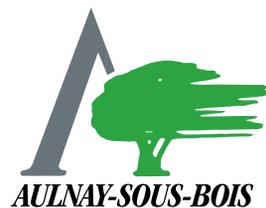




CECILIA LÖFSTRAND PAGE 17

Soliste à la carrière internationale, cette Aulnaysienne qui vient du nord veut faire partager l'expérience de ses voyages en donnant désormais des cours de langue.

OXYGÈNE



BIMENSUEL N°163 LUNDI 15 OCTOBRE 2012



NOS VIES PAGE 15

Le Créa : promesses de demain et talents d'aujourd'hui



NOTRE VILLE PAGE 9

Nouvelles journées de mobilisation pour les salariés de PSA



DOSSIER PAGE 4

Les travaux de réhabilitation débutent enfin à la Morée



SPORT PAGE 23

Aulnay, ville berceau pour les amateurs de khido

ÉVÉNEMENT

LA VILLE

AUJOURD'HUI > DEMAIN

BALADE DANS LA VILLE EN 3D!
ANIMATIONS
EXPOSITION
RENCONTRES

26-27 OCTOBRE 2012
CHAPITEAU FACE AU CAP

23-24 NOVEMBRE 2012
FERME DU VIEUX-PAYS

14-15 DÉCEMBRE 2012
GYMNASSE AMBOURGET

25-26 JANVIER 2013
PARC DUMONT

22-23 FÉVRIER 2013
MAISON DE L'ENVIRONNEMENT
ET PARC FAURE

AMÉNAGEMENT URBAIN

Aulnay donne rendez-vous à tous ses habitants

Sous l'égide de la démocratie participative, des dizaines de rencontres sont prévues dans les quartiers afin d'exposer les grandes lignes du projet de ville pour les années à venir. Venez-y nombreux !



Les Assises de la ville de 2011 ont ouvert la voie. De nombreux Aulnaysiens, dans leur diversité et sous différents modes (enquête, ateliers thématiques, réunions de quartier), avaient alors dressé la liste, non exhaustive, de ce que devait être la ville de leurs attentes. Cette contribution citoyenne a permis d'alimenter la réflexion de l'équipe municipale et de l'ensemble des services communaux.

Le 22 juin dernier, le maire dédiait un conseil municipal exceptionnel aux questions d'aménagement, intitulé « Quel projet de développement pour Aulnay? », permettant à chaque composante politique de la vie locale d'exprimer sa

vision et de lancer le débat sur la ville à l'horizon 2020. L'initiative ne constituait que la première pierre d'un édifice plus ambitieux destiné à se déployer dans les semaines et mois à venir : « Les rendez-vous d'Aulnay, regards sur la ville d'aujourd'hui et de demain. »

L'équipe municipale invite en effet tous les habitants à participer à la présentation de cette ambition globale pour Aulnay. C'est logiquement le moment de revenir devant la population pour montrer et expliquer ce projet, pour en débattre, pour le partager ou non, tout cela en connaissance de cause. Car, évidemment, « une ville où il fait bon vivre » ne recouvre pas la même vision

pour tous, selon que l'on soit jeune ou vieux, actif ou étudiant, propriétaire ou locataire, automobiliste ou piéton, salarié ou chômeur, célibataire ou en couple, avec ou sans enfants... Alors, entre la ville rêvée par chacun et celle partagée par tous, des ajustements s'avèrent nécessaires, des priorités doivent être déterminées, des choix réalisés, un cap doit être fixé.

Fédérer les énergies

C'est bien à l'intérêt général que la municipalité et les services publics communaux s'emploient à toujours mieux répondre, aujourd'hui et pour demain. Et l'intérêt général n'est pas une vague notion qui s'adapterait au gré des conjonctures. Non, il repose sur un ensemble de valeurs, le socle commun partagé par une majorité d'Aulnaysiens autour de notions fondamentales : humanisme, partage, tolérance, jeunesse, dynamisme, projet, éducation, emploi, formation, culture, épanouissement, développement durable, solidarité, participation. Et c'est à partir

de ces valeurs que les politiques locales se traduisent en réalisations concrètes, urbanistiques parfois, humaines dans tous les cas.

Les rendez-vous d'Aulnay, c'est également l'occasion de mettre en exergue nos atouts locaux et, surtout, d'exprimer avec force dans quelle mesure l'équipe municipale entend amplifier les coopérations positives et favorables qu'elle impulse ou qui se présentent, mais aussi s'élever vigoureusement contre les coups bas décidés ailleurs mais qui affectent la vie de nos concitoyens. Enfin, aller à la rencontre des habitants dans les différents quartiers de la ville pourrait sembler paradoxal dès lors qu'il s'agit d'exposer le projet de ville. Mais il s'agit bien d'un choix délibéré. C'est tous ensemble et au plus près de chacun que la ville entend fédérer les énergies et les bonnes volontés pour échafauder et conduire notre destin commun. Les rendez-vous d'Aulnay, c'est près de chez vous, c'est proche de vous, et c'est avec vous.

Serge Leverbe

PAROLE D'AULNAYSIENS

Comment imaginez-vous Aulnay en 2020 ?

MATHILDE, 19 ans, étudiante



« J'espère qu'Aulnay va évoluer sur le bon chemin, qu'elle sera une ville plus sûre et aussi plus branchée. Le soir,

on pourra aller voir des expos, ou prendre un pot dans un café-concert. Et puis, il faudra plus de compréhension, plus d'acceptation et d'indulgence entre les gens, et plus de sourires aussi. »

JACQUES-ÉTIENNE, 38 ans, libraire



« J'espère que la ville continuera à accueillir de nouvelles familles, des jeunes couples avec des enfants ou qui souhaitent en avoir. Et puis,

la ville devra préserver le charme de ses commerces de proximité, en particulier le boulevard de Strasbourg. »

Cinq rendez-vous, cinq lieux

26-27 octobre 2012	Chapiteau face au Cap
23-24 novembre 2012	Ferme du Vieux-Pays
14-15 décembre 2012	Gymnase Ambourget
25-26 janvier 2013	Parc Dumont
22-23 février 2013	Maison de l'environnement et parc Faure

Pour participer à la première session

26 OCTOBRE 10h30 à 12h et 14h à 15h30	Rendez-vous avec les agents communaux du service public local
18h à 19h30	Rendez-vous avec les conseils de quartier, les délégués et habitants
27 OCTOBRE 10h à 12h	Rallye du Programme de rénovation urbaine (point de départ : expo-PRU, rue Edgar-Degas)
14h30 à 16h	Rendez-vous avec la jeunesse et les familles

PAROLE DE MAIRE

« Un dialogue collectif sur le devenir de la commune »



GÉRARD SÉGURA, maire d'Aulnay-sous-Bois, vice-président du conseil général de Seine-Saint-Denis

« Aulnay-sous-Bois est à la croisée des chemins. Notre ville passera-t-elle à côté des opportunités qui lui sont offertes ? L'aménagement de notre territoire appelle des prises de position et une vision. Cela réclame de dégager des pistes de réflexion et d'action. Je crois

venue l'heure d'un dialogue collectif sur le devenir de notre commune, les priorités assignées, les moyens d'atteindre nos objectifs. Nous allons faire un tour d'horizon des sujets qui déterminent le futur de la commune. C'est l'invitation que je lance à l'ensemble des habitants afin que nous engagions une discussion à des milliers de voix, et à l'échelle de tout le territoire, sur le thème du développement, mais aussi de ce qui fait surgir les besoins humains fondamentaux, l'éducation, le logement, la santé ou encore la sécurité. »



Des outils d'information à la portée de tous

Légers et didactiques. C'est ainsi que se présenteront les outils d'information destinés à accompagner la démarche. Des panneaux d'exposition, sur le modèle de ceux mis en place dans le cadre du PRU, une table numérique permettant de visualiser les projets en 3D (photo) et un barnum itinérant afin de s'ancrer dans les quartiers : voilà à peu près toute la panoplie nécessaire à ces rencontres qui prendront de multiples formes et s'adresseront à la diversité des publics. Des cahiers d'acteurs, sur lesquels chacun sera libre de consigner ses remarques, seront mis en ligne sur le site Internet de la ville.



PLAN DE SAUVEGARDE

Une nouvelle page dans l'histoire de la Morée

Avant la fin du mois débuteront les travaux de réhabilitation de la copropriété de la Morée. Un chantier synonyme de victoire dans le cadre du Plan de sauvegarde.

« *Un petit miracle* » pour les uns, « *un pari loin d'être gagné d'avance* » pour les autres. Ils étaient nombreux dans le quartier de Mitry-Ambourget à douter de la réhabilitation de l'emblématique copropriété de la Morée. Aussi, en ce mois d'octobre – date du coup d'envoi de travaux qui devraient durer près de deux ans –, c'est une nouvelle page de l'histoire qui est sur le point de s'écrire pour les 897 familles réparties dans dix-huit bâtiments. Une histoire qui débute en 1965 avec l'édification de la copropriété qui, par la suite, n'aura de cesse de se dégrader.

« *La Morée a connu depuis sa construction une histoire marquée par des épisodes difficiles* », explique le maire Gérard Ségura dans un courrier adressé à l'ensemble des copropriétaires. En effet, face à une organisation juridique complexe (multiplication des syndicats de gestion), à des copropriétaires peu investis dans la gestion de leurs biens et une population aux revenus modestes, la Morée a été placée sous administration judiciaire dès 1997, avant de pouvoir

bénéficier d'un Plan de sauvegarde dix ans plus tard, destiné à lui rendre sa santé financière et son attractivité. Ce Plan, signé en 2007, est un dispositif de la préfecture, mais fait naturellement appel à de nombreux partenaires tels que l'Agence nationale de l'habitat (Anah), la région, le département et la ville d'Aulnay. « *Le Plan de sauvegarde, qui arrive à son terme, a notamment permis de premières interventions* », détaille le maire dans cette même lettre. À titre d'exemple, les ascenseurs ont d'ores et déjà été remplacés pour un montant qui avoisine tout de même les 2,5 millions d'euros.

Mais au-delà de cette première phase de travaux, c'est surtout le travail mené par le cabinet Blériot qui va permettre cette seconde phase de réalisation. En effet, une fois le Plan de sauvegarde adopté, maître Blériot, administrateur provisoire alors en charge de la gestion de la copropriété, s'est efforcé, au cours des cinq dernières années, de récolter les fonds auprès de propriétaires pour débiter les travaux. Aujourd'hui, ce sont

près de 80 % des 7 millions d'euros nécessaires qui ont été collectés. Pour Gérard Ségura, ce travail – associé aux efforts des familles – est « *une véritable victoire sur la force d'inertie qui pèse douloureusement sur les grandes copropriétés que l'on appelle "dégradées", surtout quand on sait les difficultés financières et morales que les familles connaissent dans ce quartier* ».

Au diapason du reste du quartier

Aujourd'hui, c'est donc l'acte II du chantier de réhabilitation qui va pouvoir débiter. Des travaux seront répartis en quatre phases d'environ cinq mois chacune, débutant par les numéros 9 et 11 de la rue des Mimosas et du 4 de la rue des Lilas, et qui se termineront aux numéros 2, 4 et 6 de la rue Ambourget et du 1 rue des Mimosas (ente-temps, la réhabilitation concernera le 2 rue des Lilas et l'ensemble de la rue des Aulnes). Très concrètement, il s'agit d'intervenir de façon complète sur les dix-huit bâtiments : isolation des façades par l'extérieur, isolation et étanchéité des toitures,



3 questions à...

Maître Philippe Blériot,
administrateur judiciaire

« *Il a fallu gagner la confiance de chacun* »

Quel a été le rôle du cabinet Blériot dans le cadre du Plan de sauvegarde de la Morée ?

L'intervention de notre étude est antérieure au Plan de sauvegarde puisque nous avons été désignés par le tribunal de grande instance de Bobigny en octobre 2003, d'abord pour une mission simple d'administrateur judiciaire, puis pour une mission dite de l'article 29-1. C'est-à-dire que nous avons eu pour objectif de redonner à la copropriété un fonctionnement normal. Cela impliquait alors de recouvrer les dettes des copropriétaires et d'entretenir le bâti. Il faut rappeler qu'il n'y avait pas eu de travaux réalisés à la Morée depuis sa construction, en 1965.

Comment s'est alors déroulée votre mission ? En particulier avec les copropriétaires ?

Il a fallu que nous soyons très rigoureux pour que les copropriétaires s'acquittent de leurs dettes et paient leurs charges. Une

démarche particulièrement délicate dans la mesure où nous étions face à un public fragile. Aussi, nous avons travaillé de concert avec les équipes sociales pour que personne ne reste sur le bord de la route. Bien qu'ayant désigné un conseil syndical, nous avons tenu à travailler avec l'ensemble des copropriétaires. Les choses ont été, c'est vrai, un peu difficiles au début. Il a fallu gagner la confiance de chacun. Désormais, les choses se passent assez bien. Nous continuons du reste à tenir une permanence dans le quartier une fois par semaine.

Que vous reste-t-il à faire ?

D'abord, il nous faut continuer de mener à terme les procédures en cours. Ensuite, nous sommes partie prenante sur le bon déroulement des travaux à venir. Nous avons élaboré le phasage des travaux et choisi le maître d'œuvre. Notre accompagnement se fera jusqu'à la scission de la copropriété, à la fin de la rénovation.

terrasses, changement des fenêtres, ravalement et changement des garde-corps. Des locaux de tri sélectif enterrés seront aménagés en extérieur et les réseaux seront remis en état. Par ailleurs, l'accès aux caves sera reconfiguré pour améliorer la sécurité, notamment pour lutter contre les trafics. Ce vaste chantier s'étalera jusqu'à l'été 2014, pour un coût total de 16 millions d'euros.

Mais loin d'être une fin en soi, bien au contraire, ces travaux visent à terme à revaloriser le patrimoine bâti de la Morée, puis à lui donner une indépendance par le retrait de l'administrateur judiciaire, puis que celle-ci puisse être scindée en cinq entités distinctes et autonomes. De nouvelles copropriétés, plus petites, et par définition plus faciles à gérer. Forte de cette nouvelle organisation, la Morée pourra se mettre au diapason du reste du quartier et profiter pleinement de la concession d'aménagement des Chemins de Mitry-Princet. Mais là, il ne s'agit pas d'une nouvelle page de son histoire, mais d'un nouveau chapitre.

Philippe Ginesy



La Morée, en 1965.

1997

La Morée est placée sous administration judiciaire.

2003

Maître Blériot est désigné comme administrateur.

2004

Premières études sur la copropriété.

2005-2007

Élaboration du Plan de sauvegarde

Oct. 2007

Approbation du Plan de sauvegarde pour cinq ans.

Oct. 2012

Démarrage des travaux de réhabilitation

Plan de sauvegarde : pari osé, pari tenu

Lancé en 2007, le Plan de sauvegarde s'appuie sur de nombreux partenaires, animateurs et financiers (voir page de gauche). Avec la phase de réhabilitation qui commence donc ce mois-ci, le Plan de sauvegarde peut être considéré comme une victoire. En décembre, le suivi-animation du Plan de sauvegarde prendra fin. Pour l'équipe du Pact Arim 93, en charge de cette mission ainsi qu'une mission d'assistance à la maîtrise d'ouvrage pour le compte de la copropriété, il s'agit désormais de mener les travaux à leur terme, et ce, dans de bonnes conditions et en respectant le calendrier fixé. Des travaux qui ont été confiés à trois entreprises – Brézillon, SEE Simeoni et Grosfillex –, réunies en un groupement et qui auront à charge de mener à bien cet imposant chantier.



Sur le quartier de la Morée, la mobilisation des habitants est à la hauteur des enjeux.

PAROLE D'EXPERT

« La première étape d'un long chemin »



RAOUL MERCIER,
adjoint en charge
des Plans de
sauvegarde

« Plus qu'une croix sur un calendrier de réhabilitation, la remise en état de la copropriété est un succès pour tous. Une victoire pour les propriétaires d'abord, qui se sont mobilisés et investis pour enfin se projeter vers l'avenir. Une victoire aussi

pour les partenaires, qui ont également redoublé d'efforts et d'investissement pour mener à terme ce Plan de sauvegarde. Enfin, c'est une victoire pour la ville, qui voit dans ce projet une dynamique qui profitera à tous les Aulnaysiens. Mais aussi légitime soit-il, notre enthousiasme ne doit pas pour autant nous leurrer sur les difficultés toujours présentes dans ce quartier. Si ces travaux sont devenus indispensables, ils ne sont que la première étape d'un long chemin qui nous mènera vers la tranquillité et le vivre-ensemble. En tant qu'élu, je continuerai à mener avec une volonté farouche cette bataille auprès des habitants, et à relever les défis qui s'offrent à nous. Je tiens également à remercier et à féliciter toutes les personnes qui, de près ou de loin, continuent à œuvrer pour le bien de leur quartier, de leur ville. »

Morée et associés

À la Morée, la création d'une association au sein de trois copropriétés en difficulté est une réponse des résidents qui veulent se réapproprier leur quartier et y favoriser le développement du lien social entre habitants.

Soulagement : c'est le mot qui revient dans les propos des représentants des trois associations à la Morée, à l'annonce du début des travaux de rénovation dans leur copropriété respective, consécutive à la mise en œuvre d'un Plan de sauvegarde. Le ravalement et l'isolation des façades, le changement des fenêtres et des portes et la résidentialisation seront à l'ordre du jour ces prochaines semaines au 11 rue des Mimosas, 12 rue des Aulnes et 4 rue des Lilas. « Il était temps, mais comme les autres, je n'y croirai vraiment qu'une fois les cabanes de chantier en bas de chez moi », commente Pascaline Klein, présidente de l'association Solidarité résistance Mimosa (Solremi) créée en janvier dernier, rue des Mimosas. Idem à Solrela et à Solrealunes, les deux autres associations qui se sont constituées depuis janvier pour donner un nouvel élan à la Morée.

Le plein de bonnes volontés

Plusieurs centaines de propriétaires et de locataires habitent ces trois copropriétés en grande difficulté, situées également dans un secteur marqué ces derniers mois par une recrudescence des trafics. Si, à la demande du maire d'Aulnay-sous-Bois et du préfet de Seine-Saint-Denis, le déploiement d'un dispositif de sécurité a rassuré les résidents, la création de ces associations exprime également la volonté des habitants

de se réapproprier leur quartier. « Notre objectif est d'inciter les gens à participer à l'amélioration de leur cadre de vie en se rassemblant sur des actions sur le thème de la tranquillité publique, mais aussi sur des initiatives conviviales destinées à mieux se connaître entre voisins », explique Madame Biaoux, présidente de Solidarité résistance Aulnes (Solrealunes). Son association est née au mois de mai et peine encore à fédérer les bonnes volontés. « Sous prétexte que le quartier est plus calme, les gens voient moins l'intérêt de se bouger, ce qui est une erreur, car rien n'est acquis dans la durée », précise-t-elle avec lucidité. Plus ancienne, Solremi est passée à la vitesse supérieure avec, au printemps, la remise en peinture par les résidents de plusieurs étages de leur copropriété, victime d'un sinistre rue des Mimosas. Les bénévoles de Solidarité résistance Lilas (Solrela) prennent eux aussi leur rôle très à cœur. « Nous sommes un relais d'information auprès de nos résidents, sur la rénovation à venir notamment. Nous pensons que plus nous serons nombreux, plus nous pourrions agir pour faire changer les choses dans le quartier », confie Hassan Bourdiane, le vice-président de Solrela. À elles trois, ces associations de la Morée espèrent bien aider à redynamiser leur environnement. Elles se sont déjà rencontrées pour en parler. **P. G.**

L'union fait la tranquillité

À Savigny-Pair, les résidents d'une copropriété se sont investis pour dire stop au squat de leur hall. Leur nombre, leur sens du dialogue, mais également la fermeté et la vigilance qu'ils manifestent ont permis d'amorcer un retour vers la tranquillité. Et aussi de mieux se connaître entre voisins.



Peintres du dimanche – ou plutôt du week-end – et fiers de l'être, des résidents du 3 allée des Genêts viennent d'achever dans la bonne humeur la réfection de leur hall d'immeuble. Nettoyage, enduit, peinture, leur opération commando-propreté a redonné ses lettres de noblesse à cette partie commune et cependant privative... en théorie. Ce chantier mené tambour battant à Savigny-Pair est un nouvel élément de la reconquête collective, en cours, de leur hall par les habitants. Qui aurait imaginé, voici un peu plus d'un an, en voir autant se serrer les coudes pour en finir avec les occupations abusives et longues engendrant, outre des nuisances sonores, d'importantes dégradations ? Pas les premiers intéressés. Jusqu'alors, chacun agissait individuellement auprès des importuns, s'efforçant d'établir un dialogue avec eux. « *Au départ, je pensais être le seul à en avoir assez de ces occupations du hall. Et puis, en voyant le nombre de résidents lors de la première réunion, j'ai compris que tous se sentaient concernés. C'est réconfortant d'être entouré. On ose davantage à plusieurs. L'adversité nous a rapprochés et nous a permis également de mieux nous connaître entre voisins. C'est très positif* », juge un habitant du quartier.

La police et la mairie avaient été alertées. Le sujet avait été abordé en comité de quartier en présence du direc-

teur prévention et sécurité à Aulnay. Sans effet tangible, jusqu'au jour où un résident est parvenu à faire le lien avec d'autres habitants. Suite à un porte-à-porte décidé, une vingtaine de personnes s'était retrouvée réunie dans le hall le 3 juillet. Un constat partagé, le même ras-le-bol. Mais comment sortir de l'impasse ? Décision fut alors prise d'organiser une riposte collective. En cas de trouble à la tranquillité, l'envoi d'un SMS à l'ensemble des résidents provoquerait leur irruption en nombre dans le hall. L'initiative s'avéra payante et entraîna sans violence l'éloignement temporaire des fauteurs de troubles. Elle fut reconduite à plusieurs reprises durant l'été. Ensemble et mobilisés, on peut donc faire reculer la crainte.

C'est aussi la sensation de se (re)découvrir entre voisins. La rupture du jeûne au moment du ramadan fut l'occasion d'une soirée conviviale qui a renforcé les liens entre tous. Au mois de septembre, une nouvelle initiative allait germer : la réfection du hall souillé par des dégradations successives. Le dispositif de la Gestion urbaine de proximité (GUP) s'est également rendu sur place examiner la situation. Et dans un courrier, le maire a apporté son soutien à la mobilisation des habitants. Pendant ce temps, un noyau de résidents est toujours prêt à redescendre des étages dès que la situation l'exige.

AULNAY PRATIQUE

URGENCES

Police secours 17

Police nationale

01 48 19 30 00

Police municipale

01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin

01 47 07 77 77

Centre antipoison

01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger

01 49 36 71 23

Clinique d'Aulnay

01 48 19 33 34

Assistance SOS amitié

01 42 96 26 26

Enfance maltraitée

119

Enfants disparus

116 000

PERMANENCES GRATUITES

(rendez-vous par téléphone)

Avocats

(bureau d'aide aux victimes)

01 48 79 40 22

Pédiatres de garde

Samedi 20 et dimanche

21 octobre

Dr TOLEDANO

(Tremblay-en-France)

Tél. : 01 48 60 59 81

Samedi 27 et dimanche

28 octobre

Dr LOSHI BOLIE (Le Raincy)

Tél. : 01 43 81 21 41

OXYGÈNE

Journal d'informations de la Ville d'Aulnay-sous-Bois

Lundi 15 octobre 2012

Hôtel-de-Ville • BP 56

93602 Aulnay cedex

Tél. : 01 48 79 63 63

Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :

Gérard Ségura

Rédacteur en chef :

Philippe Ginesy

Secrétaire de rédaction :

Vincent Béclin

Direction artistique : JBA

Ont participé à la rédaction

de ce numéro : Anne Raffenel,

Serge Leverbe, Frédéric

Lombard, Fadila Zidouni

Photos : A. Bernuzeau,

S. Chivet, J. Tomas, T.

Sämbäck, S. Léger

Chef de studio :

Marianne Ducreux

Maquette :

Bernard Flamant,

Katia Ouagued,

Régie publicitaire :

Médias et publicité

Impression :

Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : octobre 2012



NOTRE VILLE



Le long de la RN2, les travaux avancent selon le calendrier établi.

Le Pôle ne perd pas le nord

Le quartier de la Rose-des-Vents poursuit sa transformation urbaine. Les aménagements dans l'espace public continuent, tandis que les permis de construire ont été accordés aux deux programmes de logements, de commerces et d'équipements publics sur le Pôle de centralité.

Un pas en avant, deux pas en avant, le PRU file bon train à la Rose-des-Vents, qui poursuit sa transformation urbaine sur le périmètre de la ZAC des Aulnes. La réfection de la rue Eugène-Delacroix s'est achevée et le parking paysager n'en a plus pour longtemps. Les travaux de prolongement des rues Matisse et Sisley vont leur succéder, ainsi que la réalisation, cet hiver, du parking public, derrière l'îlot Sisley. Au deuxième semestre de 2013, la nouvelle place du marché sera aménagée à l'emplacement du parking actuel situé dans le prolongement du centre commercial du Galion.

Petit à petit, l'entrée du quartier se rénove, s'ouvre sur la ville, s'embellit, s'équipe, se bâtit. De nouveaux outils d'une dynamique commerciale se mettent en place. L'illustration la plus significative est l'avancée au cours de l'été du projet du Pôle de centralité, localisé au bord du boulevard Marc-Chagall. L'achèvement des espaces publics annonce du lourd dans les mois à venir, avec l'ur-

banisation des îlots Delacroix et Sisley, le long du boulevard, de part et d'autre de la rue Delacroix. Les deux terrains de l'aménageur Sequano sont prêts à être urbanisés. Les opérateurs Constructa et Bouygues immobilier ont déjà installé les bureaux de vente des deux programmes de logements, de commerces et d'équipements publics qu'ils doivent y réaliser. Ils sont les fers de lance d'un nouvel essor du quartier, que la proximité avec la future gare du Grand Paris, au carrefour de l'Europe, devrait soutenir.

Les services de la ville en soutien

Depuis l'obtention, au mois d'août, des deux permis de construire déposés par les opérateurs en février 2012, le principal obstacle technique a été levé. Les travaux devraient démarrer à la mi-2013. Sur l'îlot Sisley, Constructa va bâtir cent logements en accession à la propriété, ainsi que des locaux professionnels où devraient s'installer plusieurs services publics, dont la mai-

rie annexe du Galion et un pôle multi-accueil. La délocalisation de la poste est en réflexion. Sur l'îlot Delacroix, Bouygues immobilier a baptisé Opportunia son programme de 137 logements en accession à la propriété et de 4 000 m² dédiés aux commerces. Dans l'une des cellules ouvrira un Intermarché. L'enseigne des mousquetaires gèrera les autres locaux, où une partie des magasins de la galerie du Galion sera transférée.

Ainsi qu'il leur a été rappelé lors d'une réunion le 6 juillet sur l'état d'avancement du pôle, les candidats retenus bénéficieront d'un accompagnement administratif, technique, financier, mais aussi commercial des services de la ville. Le marché sera, lui, maintenu sur son emplacement jusqu'au transfert des commerçants du Pôle de centralité, au printemps 2015. Deux ans, c'est le temps qui sera nécessaire à l'achèvement des deux programmes. Quant au devenir du Galion, il devrait être précisé dans les prochains mois.

Frédéric Lombard

PSA : les syndicats passent la seconde

Fermelement résolu à se battre pour sauver leurs emplois et leur usine, les salariés de l'usine PSA Peugeot Citroën d'Aulnay ont multiplié ces quinze derniers jours des actions qu'ils qualifient de « coup de poing ».



Manifestation, à l'appel des syndicats aux 3 000, le 29 septembre.

Samedi 29 septembre. Paris, porte de Versailles : à l'initiative du SIA, syndicat majoritaire sur le site PSA d'Aulnay, et de l'intersyndicale, des dizaines de salariés se sont mobilisés dès l'ouverture des portes du Mondial de l'automobile pour adresser un carton rouge symbolique à Arnaud Montebourg, ministre du Redressement productif. Un geste symbolique mais efficace, puisqu'il a permis d'accélérer les choses, notamment l'organisation de la réunion tripartite promise par François Hollande. « Il fallait sans doute passer par le carton rouge distribué à Arnaud Montebourg pour que la pression des salariés soit récompensée par des avancées significatives », analyse Tanja Sussest, déléguée du SIA. Aussi, une première réunion nationale se tiendra le 25 octobre, avec pour ordre du jour la renégociation du plan social. D'autre part, la composition des membres de la

tripartite a été validée. Elle sera placée sous la double présidence d'Arnaud Montebourg et de Michel Sapin, ministre du Travail, de l'Emploi et du Dialogue social. Des élus locaux, dont le maire d'Aulnay Gérard Ségura, participeront également à cette table ronde. Chaque organisation syndicale sera représentée par deux membres. Quant à la direction du groupe PSA, elle sera représentée par Philippe Varin en personne. « On a évité la grand-messe car toutes les personnes présentes autour de la table de la tripartite ont un réel pouvoir et de véritables marges de manœuvre », se félicite Tanja Sussest.

Samedi 29 septembre. Aulnay-sous-Bois, place Jupiter : PSA, Air France, Sanofi, Pressatilis, la cité des 3 000 a fait le plein de salariés inquiets pour leur avenir mais déterminés à se battre. Un rassemblement qui avait pour objec-

tif de faire le lien entre toutes les personnes sous le coup de plans de licenciements, et de permettre à la population de s'associer à leur lutte. Plus d'une centaine de personnes se sont retrouvées dans le nord d'Aulnay pour une journée de mobilisation, mais également de convivialité. En milieu d'après-midi, le groupe ZEP a offert aux manifestants un concert gratuit.

Mardi 9 octobre. Paris, place d'Italie : Après avoir manifesté une nouvelle fois devant l'entrée du Mondial de l'automobile – une mobilisation au cours de laquelle le ton est monté entre salariés et forces de l'ordre, les gendarmes ayant notamment fait l'usage de gaz lacrymogènes pour disperser la foule de manifestants –, les salariés de PSA Aulnay ont manifesté en tête de cortège de la place d'Italie à Montparnasse.

Philippe Ginesy

L'association des commerçants "Les Vitrites d'Aulnay" présente la

39^e Foire

Gastronomique et des métiers d'art

19 ▶ 20
Oct. 2012

ASSOCIATION
LES
Vitrines
d'Aulnay s/Bois

Boulevard de Strasbourg et Route de Bondy

AULNAY-SOUS-BOIS

Retour sur un été en chantier

Alors que les vacances de la Toussaint approchent, la rentrée de septembre semble loin aux élèves de Bourg 2, à leurs parents et enseignants, mais pas aux services municipaux qui ont mené de lourds travaux cet été.



De gauche à droite : Pascal Mercckx, responsable régie bâtiment, Christian Giraud, agent de maîtrise polyvalent, Jean-François Zamora, référent technique secteur écoles, Lionel Chabot, directeur du patrimoine, et Wahid Zighed, chef de service.

« Nous avons terminé le 3 septembre à 21 heures passées et, le lendemain, nous étions tous là pour voir les enfants faire leur rentrée, comme nous nous y étions engagés », raconte Lionel Chabot, directeur du patrimoine, responsable des travaux de l'école Bourg 2. Une rentrée en temps et en heure que beaucoup, parmi les parents d'élèves et la communauté enseignante, croyaient impossible. C'était sans compter sur la volonté et le travail acharné des services municipaux, qui ont œuvré en étroite collaboration pour que les enfants, déjà pénalisés par la décision de ne pas réintégrer, comme initialement prévu, les locaux rénovés de leur école d'origine, ne le soient pas plus en manquant leur rentrée dans les préfabriqués neufs ou réhabilités. *« Nous sommes fiers du résultat obtenu, et d'avoir tenu les délais afin que les enfants effectuent leur rentrée le 4 septembre, comme tous les autres. Nous souhaiterions remercier tous ceux qui ont joué le jeu et participé à ce chantier, notamment les Atsem et les femmes de ménage, qui ont eu beaucoup de travail lors des dernières installations et jusque tard la veille de la rentrée. »*

C'est à la fin juin, suite à de nouvelles découvertes d'amiante dans le sol de l'ancienne usine du CMMP, que l'on avait appris que la rentrée des élèves ne pourrait pas se faire dans les locaux de l'école pour des raisons de sécurité. Les services municipaux disposaient donc de deux mois pour ajouter à leur planning déjà bouclé le changement des 91 préfabriqués des maternelles et la rénovation de ceux des primaires.

Un énorme défi relevé

Le maire, Gérard Ségura, s'y était engagé auprès des parents d'élèves et des personnels enseignants, la rentrée se ferait dans les meilleures conditions possibles, compte tenu des nouveaux événements et les préfabriqués arrivés « en fin de vie » seraient remplacés. *« Nous avons déjà bien commencé les travaux dans les bâtiments de l'école, que certains parents avaient visités d'ailleurs, en prévision du déménagement. Nous nous sommes immédiatement mis en contact avec plusieurs sociétés susceptibles de nous fournir 91 préfabriqués neufs, de les installer et de déménager les anciens en tenant compte des délais et du budget à res-*

pecter, ce qui n'a pas été simple », explique Lionel Chabot. Malgré le retard pris par certains fournisseurs, les préfabriqués neufs des maternelles ont été installés, sur un sol aplani avec un vide sanitaire spécialement créé, les travaux d'aménagement ont été effectués, les préfabriqués des primaires ont été rénovés et repeints de couleurs vives. Seuls les deux modules de la cuisine n'ont pu être mis en service pour la rentrée, les repas ayant été, les premiers jours, fabriqués et livrés, sans coût supplémentaire, par le service de la restauration municipale. *« Un tel chantier est assez unique tant par sa taille – 91 modules représentent 1 300 m² – que par le peu de temps dont nous disposions, aussi nous sommes particulièrement fiers des résultats obtenus »,* précise Lionel Chabot. Et de conclure : *« Si la décision était prise de faire rentrer les élèves dans les locaux rénovés de l'école à la rentrée du second trimestre, nous pourrions le faire sans problème, les travaux étant achevés. Après ce que nous avons vécu cet été, un délai de quinze jours pour déménager et emménager ne nous fait pas peur, bien au contraire ! »*

Anne Raffenel



DÉCHETS

Ensemble, emmenons le recyclage plus loin

La ville d'Aulnay poursuit son engagement avec le Syctom, l'agence métropolitaine des déchets ménagers, auprès d'Éco-Emballages afin de limiter l'impact environnemental des emballages en plastique.

Si, hier encore, la consigne pour les plastiques était de ne trier que les bouteilles et les flacons, depuis le 1^{er} mars dans notre ville pilote, ce sont tous les emballages plastiques qui doivent être déposés dans les bacs de collecte sélective, à savoir bouteilles, flacons, pots, sachets, films ou sacs plastiques vides, barquettes... Cette opération « d'extension des consignes de tri des emballages plastiques », menée sur deux années, permettra d'améliorer le recyclage de ces plastiques. Plus concrètement, plus nous collecterons de nouveaux emballages plastiques (films, barquettes, pots, sacs vides), plus il sera possible de mettre en place des solutions viables et respectueuses de l'environnement pour assurer le recyclage et des débouchés pour les nouvelles matières issues de ces emballages.

Une opération qui poursuit donc plusieurs buts : doubler les quantités de plastiques recyclées, préserver nos ressources naturelles et simplifier notre geste de tri. Au deuxième trimestre 2012 à Aulnay-sous-Bois (mars à juin), ce sont 6,5 tonnes supplémentaires de bouteilles et flacons plastiques qui ont été collectées par rapport à la même période de 2011 (53 t en 2012 contre 46 t en 2011), 2 tonnes de pots et barquettes et près de 3 tonnes de films et sacs en plastique.



FESTIVAL

En quête de bénévoles



Le Festival Aulnay All Blues, qui aura lieu du 19 au 24 novembre, recherche des bénévoles disponibles sur des demi-journées ou des soirées pour participer à l'encadrement des artistes américains accueillis lors de ce festival. Nous faisons particulièrement appel à des personnes sachant conduire des minibus (permis voiture !) et disposant d'un téléphone portable. Si vous êtes intéressé, contactez Manon Juncker au 06 86 82 78 15 ou sur ceem.aulnay@gmail.com.



PRÉVENTION

Cancer du sein : dépister, c'est gagner

Le mois d'octobre est devenu le mois du dépistage du cancer du sein. Cet « octobre rose » sera une nouvelle fois l'occasion de mobiliser les femmes contre cette maladie et de promouvoir la mammographie.

Aujourd'hui, il est possible de guérir du cancer du sein à condition que le diagnostic soit posé le plus tôt possible. Alors que ce programme national marque le pas depuis 2008, la ministre de la Santé, Marisol Touraine, a rappelé qu'avec 53 000 nouveaux cas estimés en 2011, ce cancer est le plus fréquent chez la femme, et la première cause de mortalité avec 11 400 décès estimés en 2011. La survie nette à cinq ans est de 89 %, selon l'Institut de veille sanitaire (INVS). Un espoir qui permet de proposer la mammographie comme une évidence, un réflexe, et qui incite les femmes au passage à l'acte concret. Il s'adresse à celles qui ne font pas de dépistage régulièrement ; mais il a aussi pour but d'inter-

pellier celles qui n'en ont encore jamais fait. Ce programme organisé offre à toutes les femmes âgées de 50 à 74 ans la possibilité d'effectuer gratuitement une mammographie tous les deux ans. Votre médecin traitant, généraliste ou gynécologue, peut vous remettre un bon de prise en charge. N'hésitez pas à lui en parler. Vous pouvez téléphoner gratuitement à la structure de gestion de dépistage au numéro vert 0 800 50 42 37. Vous pouvez faire une demande de formulaire sur le site www.ardepass.org. Une fois le bon de prise en charge ou la prescription médicale en poche, il vous reste à prendre rendez-vous chez le radiologue agréé de votre choix pour y subir une mammographie.



EN PRATIQUE

CMES Louis-Pasteur : 01 48 79 41 00 – CHG Robert-Ballanger : 01 49 36 71 95
Hopep Clinique d'Aulnay : 01 48 19 33 22 – Centre d'imagerie du Vieux-Pays : 01 48 68 07 23



COMMERCE

Mise en relation

La Ville collecte les offres et les demandes de locaux professionnels sur la commune d'Aulnay-sous-Bois. Les entreprises qui cherchent à acheter ou louer un local et les propriétaires, agences immobilières ou mandataires disposant

de locaux vacants à la vente ou à la location sont invités à nourrir une bourse aux locaux. La Ville peut vous mettre en relation. Pour plus de renseignements, 01 48 79 63 32 ou developpementeconomique@aulnay-sous-bois.com et commerce@aulnay-sous-bois.com

Conseil et construction

Un programme immobilier doit être bâti au 12-22, avenue Anatole-France. Mais, en l'état, il inquiète des riverains à qui le projet avait été présenté en conseil de quartier Mairie-Paul-Bert avant l'été.



Bientôt du neuf rue Anatole-France.

Le 20 juin, lors du conseil de quartier Mairie-Paul-Bert, le promoteur immobilier Kaufman & Broad avait présenté sa prochaine réalisation, prévue au 12-22 avenue Anatole-France. Au quatrième semestre 2013 doit s'y achever un programme d'accession à la propriété érigé sur 6 étages, comprenant 77 logements bâtis sur deux niveaux de sous-sol et un rez-de-chaussée pouvant accueillir des surfaces commerciales. D'après les plans actuels, l'opération s'étendra depuis l'agence de la Macif jusqu'à la pharmacie, y compris l'ancien marchand de cycles et la poissonnerie fermée depuis plusieurs mois. Bouygues immobilier aura en charge la construction de cet ensemble situé à quelques encablures de la gare.

Questions en suspens

Mais, sa présentation à peine terminée, le programme avait suscité de vives réactions dans une partie de l'assemblée. Hauteur et esthétique du bâtiment, ensoleillement, avenir de l'habitat pavillonnaire, impact économique sur l'environnement commercial : le projet questionne et inquiète des habitants du coin. C'est pourquoi le conseil de quartier décidait d'or-

ganiser le 10 octobre une nouvelle rencontre avec les riverains afin de prendre bonne note des remarques lancées au débotté lors du conseil précédent. Ces remarques seront transmises au promoteur.

À la demande du service démocratie participative, des représentants de Kaufman & Broad rencontreront la semaine prochaine en mairie les élus et les services municipaux. Ceux-ci veulent avoir des précisions complémentaires sur le projet immobilier et échanger sur les question-

**TOUS VOS RENDEZ-VOUS CITOYENS
SUR WWW.AULNAY-SOUS-BOIS.FR**

LUNDI 15 OCTOBRE À 19H

CONSEIL DE QUARTIER
Est & Ouest Edgar-Degas
M. MONTFORT
Réfectoire Paul-Éluard
2, rue de Bougainville

MERCREDI 17 OCTOBRE À 18H30

CONSEIL DE QUARTIER
Cité de l'Europe
M. HERNANDEZ
Annexe du centre social des Trois-Quartiers
2, allée d'Oslo

VENDREDI 19 OCTOBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER
Merisiers-Étangs
M. MONTFORT
Cercle Pizza
86, chemin du Moulin de la Ville

LUNDI 22 OCTOBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER
Chanteloup-Pont de l'Union
M. GENTE
Réfectoire de l'école élémentaire
Pont de l'Union - 2, rue de Freinville

MARDI 23 OCTOBRE À 10H

CONSEIL DES SENIORS
Groupe environnement
M^{me} DEMONCEAUX
Salle du Bourg - 39, rue de Sevrans

JEUDI 25 OCTOBRE À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER Nonneville
M. HERNANDEZ
Réfectoire Nonneville
41, rue de la Division-Leclerc

nements des habitants. Interrogé, Kaufman & Broad, par la voix de Clément Guillemain, directeur commercial, n'exclut d'ailleurs pas d'apporter des modifications au projet. « Nous souhaitons que le promoteur immobilier participe le 14 novembre à notre prochain conseil de quartier afin de poursuivre l'échange avec les habitants et d'apporter des réponses à leurs questions », a, pour sa part, confié Grégoire Mukembi, coprésident du conseil de quartier.

Frédéric Lombard

Vers une charte de construction durable

La Ville s'est engagée dans une politique de développement durable avec l'adoption d'un Agenda 21 local et d'un Plan climat énergie (PCE). Plusieurs actions du PCE concernent la qualité des constructions neuves. En complément, une réflexion en cours doit aboutir, d'ici à 2014, à la rédaction de trois chartes. Une Charte des constructions durables fixera un ensemble d'engagements permettant de favoriser les constructions respectueuses de l'environnement. Une Charte de chantier à faibles nuisances permettra, elle, de limiter l'impact d'un chantier sur les riverains. Enfin, une Charte de développement commercial ou économique encadrera la qualité commerciale et la commercialisation des biens à prix maîtrisés. Ces chartes seront soumises à la ratification des promoteurs immobiliers et des bailleurs sociaux désireux de bâtir à Aulnay. Elles impliqueront également la mise en place de concertations avec les riverains par le biais des conseils de quartier et du service démocratie participative.

NOS VIES



INITIATIVE

Un espace unique pour les malvoyants

Situé au cœur du centre hospitalier Robert-Ballanger, La Phocéenne est un centre de ressources destiné aux malvoyants et aux personnes âgées afin de les aider à améliorer leur vie quotidienne.

« *Cela fait longtemps que je souhaitais créer, au sein de l'hôpital Robert-Ballanger, un espace dédié aux personnes malvoyantes qui soit chaleureux, rassurant et où l'on puisse trouver des informations, des conseils et découvrir toutes sortes de matériels pouvant apporter le meilleur confort possible au quotidien* », explique Martine Hermans, responsable de La Phocéenne. C'est chose faite depuis le 21 septembre, date de l'inauguration d'un centre de ressources, situé dans le service consultation de neurologie. Bénéficiant de la collaboration de l'association Rêve bleu, dont elle est également membre, Martine Hermans a su mettre à profit son expérience d'écoute acquise auprès de l'association Retina France pour prodiguer conseils et informations de qualité aux personnes âgées ou malvoyantes qui viennent la consulter. « Je

suis moi-même malvoyante. Aussi, ma parole est rassurante, j'ai une crédibilité accrue auprès des personnes que je conseille car je connais et partage leurs problèmes. De plus, mon expérience me permet de leur donner des conseils sur mesure, que ce soit en ce qui concerne des matériels adaptés, des professionnels de santé ou des opticiens spécialisés. »

La Phocéenne propose ainsi de découvrir une sélection d'objets permettant de simplifier le quotidien des déficients visuels, tels que des agrandisseurs pour lire ou écrire, de la téléphonie

adaptée, de l'informatique, des jeux, des éclairages, des concepts vocalisés. Si rien n'est vendu sur place, les malvoyants peuvent être orientés, selon les besoins et les situations, vers le matériel adéquat. « *Cet espace est unique dans le département*, précise Martine Hermans. *Auparavant il fallait aller à Paris pour trouver les conseils que nous offrons. C'est donc une véritable simplification pour les personnes malvoyantes et c'est d'ailleurs cette simplification de leur quotidien qui est le but de la création de cet espace.* »

Anne Raffenel



EN PRATIQUE

La Phocéenne - Sur rendez-vous, au 01 49 36 71 23 (poste 58 85), ne pas hésiter à laisser un message avec ses nom et numéro de téléphone - Hôpital Robert-Ballanger - Bâtiment 8, 1^{er} étage, consultation de neurologie.

Une première pierre hautement symbolique

C'est lors d'une émouvante cérémonie que la première pierre du Centre de création vocale et scénique a été posée, au cœur même de la ville, dont le Créa participe au rayonnement culturel.



Retrouvez ce reportage sur
OXY TV
www.aulnay-sous-bois.fr

De nombreux Aulnaysiens s'étaient rassemblés à la Ferme du Vieux-Pays, le 5 octobre, afin d'assister à la cérémonie de pose de la première pierre du Centre de création vocale et scénique du Créa. Anciens élèves, parents, professeurs, musiciens, amateurs d'opéra, personnalités du monde artistique, élus, tous étaient venus rendre un vibrant hommage aux vingt-cinq années de travail exemplaire accompli par Didier Grojsman, directeur du Créa, et manifester leur volonté de voir l'aboutissement prochain d'un projet culturel atypique, ambitieux et résolument tourné vers la ville et ses habitants. C'est dans la grange de la ferme, décorée de panneaux retraçant, notamment à travers d'émouvants témoignages d'anciens choristes, les vingt-cinq années d'existence du Créa que s'est déroulée la cérémonie. Après la projection d'un film sur ses différentes missions – pratique

artistique, formation, diffusion, création d'opéras, interventions en milieu scolaire – a eu lieu la pose de la première pierre. Lors des discours qui ont suivi, la cantatrice Natalie Dessay a réaffirmé son soutien au Créa, alors que le maire, Gérard Ségura, assurait que la Ville porterait le Centre de création vocale et scénique au cœur des discussions avec les représentants de l'État afin de recevoir d'eux des engagements à la hauteur de l'enjeu social et culturel que ce projet, labellisé Grand Paris, représente.

Un message bien reçu puisque, le jour même, les services du ministère de la Culture contactaient le maire afin de convenir avec lui d'un rendez-vous début novembre. À l'issue des discours, un cocktail a permis à tous de se retrouver et d'échanger, avant d'aller au théâtre Jacques-Prévert, où se déroulait la première représentation de *Pinocchio*, le nouvel opéra jazz du Créa. **A.R.**

PAROLE D'ÉLUE

« Une grande chance pour Aulnay »



GISELA MICHEL,
adjointe au
maire en charge
de la culture

« Le Créa est une structure unique, dont le travail exceptionnel est reconnu au niveau national, par les professionnels, les artistes, l'Éducation nationale. C'est une grande chance pour Aulnay de pouvoir aujourd'hui soutenir plus concrètement

encore le travail du Créa, aider à le développer et construire ce centre qui participera fortement au rayonnement de notre ville. L'ouverture à la culture pour tous, la possibilité de donner à nos enfants une éducation artistique basée sur une exigence, une excellence, mais sans élitisme et en développant la confiance en soi et le sens critique, est une des priorités de la politique culturelle municipale. Depuis vingt-cinq ans, le Créa n'a cessé de grandir et d'aider à grandir nos enfants. Chaque semaine, plus d'un millier d'entre eux bénéficient d'interventions en milieu scolaire et découvrent une pratique artistique de qualité. Le Centre de création vocale et scénique permettra, entre autres, à un nombre plus important d'Aulnaysiens d'accéder à la culture et à la pratique artistique. C'est ce projet fort, emblématique, que le maire va défendre dans les prochaines semaines, auprès du ministère de la Culture. »



2 questions à... Natalie Dessay, cantatrice et marraine du Créa

Pourquoi avoir choisi de soutenir le Créa ?

Je suis une inconditionnelle du Créa depuis la première fois où j'ai assisté à l'un de leurs spectacles. Jamais je n'aurais imaginé que des enfants, d'une ville de banlieue, puissent parvenir à un tel degré d'excellence. J'ai été littéralement soufflée par la qualité de ce que je voyais, de ce que

j'entendais, puis conquise par la philosophie du Créa. Soutenir son action et son projet de Centre de création vocale et scénique est une évidence pour moi.

Que représente cette cérémonie pour vous ?

Il est important pour moi d'être là pour la pose de la première pierre, de participer

à cette cérémonie, au milieu d'autres ambassadeurs du Créa, des élus, des membres des chœurs, des habitants. À nous maintenant de continuer à soutenir et à défendre le travail de Didier Grojsman et ce projet afin que l'État tienne ses promesses vis-à-vis de la culture, qui doit demeurer, en période de crise, l'une des priorités.



Des activités ludiques
à partager dans la bonne humeur

Respire
& Bien-être vous propose des ateliers



✿ Détente et relaxation,
gestion du stress,
développement personnel
& yoga

✿ Cuisine pour
apprendre à mieux manger



RELAXATION

Et si l'on respirait ?

Nouvellement créée, l'association Respire et bien-être propose des activités ludiques accessibles à tous autour du bien-être et de la relaxation.

C'est au mois de juin qu'a vu le jour l'association aulnaysienne Respire et bien-être, née de l'idée de plusieurs mamans de partager leurs expériences de relaxation, de techniques de gestion du stress et, plus généralement, d'échanger, de favoriser le lien intergénérationnel. Accueillant aussi bien les mamans et bébés que les ados, enfants ou seniors, l'association propose des activités aussi diverses que le yoga, la relaxation, la sophrologie, des cours d'éveil à l'anglais dès 3 ans ou des ateliers cuisine pour tous. « L'idée de base était de partager mes connaissances et que cela puisse profiter aussi bien aux plus jeunes qu'aux retraités », raconte Sophie Brun, sophrologue qui dispense des cours de bien-être. S'apaiser, gérer le stress, relâcher les tensions physiques ou émotionnelles, améliorer son sommeil, se sentir mieux dans son corps, de nombreuses choses passent par notre capacité à pouvoir nous relaxer, détendre nos muscles et prendre le temps de respirer. « On s'aperçoit aujourd'hui que le stress touche toutes les tranches d'âge. Même les jeunes enfants vivent perpétuellement dans une course à la performance. Ils n'ont plus le temps de se poser, ce qui est essentiel à leur construction. Nous essayons de leur faire retrouver, à travers des exercices ludiques et adaptés un rythme plus naturel

qu'ils ont parfois perdu », explique Sophie Brun. Des ateliers qui permettent aussi aux jeunes de gagner en concentration, de mieux connaître leur corps et d'apaiser leur agitation intérieure à partir d'un travail sur les postures, la voix, la respiration, le dessin ou encore la mémoire, le raisonnement.

Retrouver un meilleur équilibre

Travail sur le corps, intégrant la relaxation, la respiration et la méditation, le kundalini yoga peut aider adultes, futures et jeunes mamans ou seniors à retrouver un meilleur équilibre physique et mental. « Les ateliers ont lieu une fois par semaine, l'assiduité est essentielle si l'on cherche à obtenir des résultats, surtout avec des enfants qui, s'ils sont pleins de bonne volonté, ont besoin de régularité dans leurs apprentissages », précise Sophie. Cette règle est également de mise dans les cours d'éveil à l'anglais dispensés par une professeure britannique qualifiée aux petits dès l'âge de 3 ans. Une méthode ludique, répétitive, adaptée à chaque âge mais rigoureuse qui permet aux plus jeunes de s'initier à l'anglais. Enfin, des cours de cuisine, avec découverte de recettes simples et saines, permettent une alimentation familiale équilibrée et viennent compléter de façon gourmande les ateliers bien-être proposés par l'association. **A. R.**



EN PRATIQUE

Association Respire et bien-être – <http://respireetbienetre.fr> – Cours de bien-être adultes et enfants, yoga, éveil à l'anglais et cuisine – Contact : sophie@respireetbienetre.fr, respire.bienetre@yahoo.fr ou 06 19 78 09 58.

L'INFORMATI CLUB FAIT SON RETOUR

Les ateliers mensuels ont repris depuis le 6 octobre. Quel que soit votre niveau, les animateurs de l'Informati club sont là pour répondre à toutes les questions, le tout dans une ambiance conviviale autour d'un thé ou d'un café. Renseignements au 06 22 85 66 85 ou sur www.informati club.com.

SOS MUSICIENS BAVAROIS

L'association Les Maxou's, en vue de créer une formation de musique bavaroise, recherche des musiciens dans les bois (saxophones, clarinette), les cuivres (trompette, trombone, tuba, hélicon, basson et tous autres cuivres) et autres musiciens concernés par ce type de formation. Tél. : 06 88 73 01 24.

L'APSA S'EXPOSE



Le salon d'automne de l'Association des peintres et sculpteurs aulnaysiens (APSA) se tiendra du 26 octobre au 18 novembre à l'espace Jacques-Prévert. L'occasion de découvrir les talents d'artistes aux techniques variées. Vernissage le lundi 29 octobre de 19h à 20h30. Jours et heures d'ouverture au 01 48 68 00 22 (accueil de l'espace Jacques-Prévert).

LE SAMU SOCIAL RECRUTE

Le Samu social 93 cherche des bénévoles. Vous êtes disponible régulièrement ? Vous avez envie d'agir auprès des SDF et des personnes en grande difficulté ? Manifestez-vous au 01 48 47 00 50 et sur www.hotelsocial93.fr.

LE ROTARY EN MUSIQUE

Le Rotary club d'Aulnay propose, le dimanche 21 octobre, un concert gratuit du pianiste Julien Guénebaud. Ce concert se tiendra au Conservatoire (horaires non précisés).



PORTRAIT CECILIA LÖFSTRAND

De la fuite dans les idées

Soliste internationale, cette pianiste aulnaysienne d'origine suédoise se lance de nouveaux défis. L'amour de vivre comme chef d'orchestre.

BIO EXPRESS

Cecilia Löfstrand est née en 1973 au nord de la Suède. À l'âge de 4 ans, elle commence à jouer du piano. Elle enregistre à l'âge de 12 ans pour la Radio nationale suédoise et un an après elle est présentée dans le projet Les pianistes de l'avenir. En 1990, elle reçoit le troisième prix des Concours nordiques de piano. En janvier 2008, est paru son premier disque avec Patrick Gallois, *Sonates pour flûte et piano de Philippe Gaubert*, chez Naxos. Un autre sortira avant Noël, toujours chez Naxos, intitulé *Concerto pour Piano n°1 de Jacques Desbrière*.

Éloge de l'égarement pour un itinéraire salvateur. Cecilia Löfstrand sait que pour se trouver, il faut d'abord savoir se perdre. Des chemins de traverse au rythme de la fuite, que l'on imagine de Chopin. Née en Suède au début des années 1970, elle ne met pas longtemps à trouver alors ce qui sera sa voix, ce qui fera sa voie : la musique. Elle n'a que 4 ans quand elle commence ses premiers cours de piano : « *J'ai très vite compris que la musique serait pour moi le moyen d'exprimer mes joies et ma tristesse* ». D'un exutoire où très vite elle excelle, Cecilia se passionne alors pour Beethoven dont « *la profondeur (me) transporte* ». Une musique faite de nuances et d'excès, de maîtrise et d'errance. Si à seulement 17 ans elle reçoit le troisième prix des Concours nordiques de piano, elle se refuse au terme de « carrière », lui préférant celui de « passion ». Une passion, qui, après son bac, la mène d'abord chez le voisin norvégien pour étudier à l'académie de musique d'Oslo, puis en Allemagne à l'Hochschule für Musik und Theater de Hanovre. Sa vie privée ? Sourdine. Un parcours *allegro*

qui le poussera jusqu'à Paris. Ville et vie de bohème dans lesquelles elle n'aspire qu'à se brûler les ailes. « *De par leur formation exigeante, voire rigide, les musiciens classiques perdent en spontanéité. J'avais besoin de me jeter dans le vide, de me risquer au hasard* ».

Trouver sa voie et la vivre

Et puisque le hasard fait bien les choses, Cecilia rencontre lors de ses années parisiennes le flûtiste et chef d'orchestre Patrick Gallois, qui deviendra son mari. À partir de cette alchimie, les disques, les succès et les tournées s'enchaînent : France, Angleterre, Italie, Canada, Japon. Elle y apprend le plaisir des voyages, le goût des autres, l'amour des langues. Entre deux tournées, elle partage son quotidien entre la Finlande et Aulnay-sous-Bois, où elle est installée depuis deux ans, à quelques encablures du boulevard de Strasbourg. « *J'ai beaucoup voyagé*

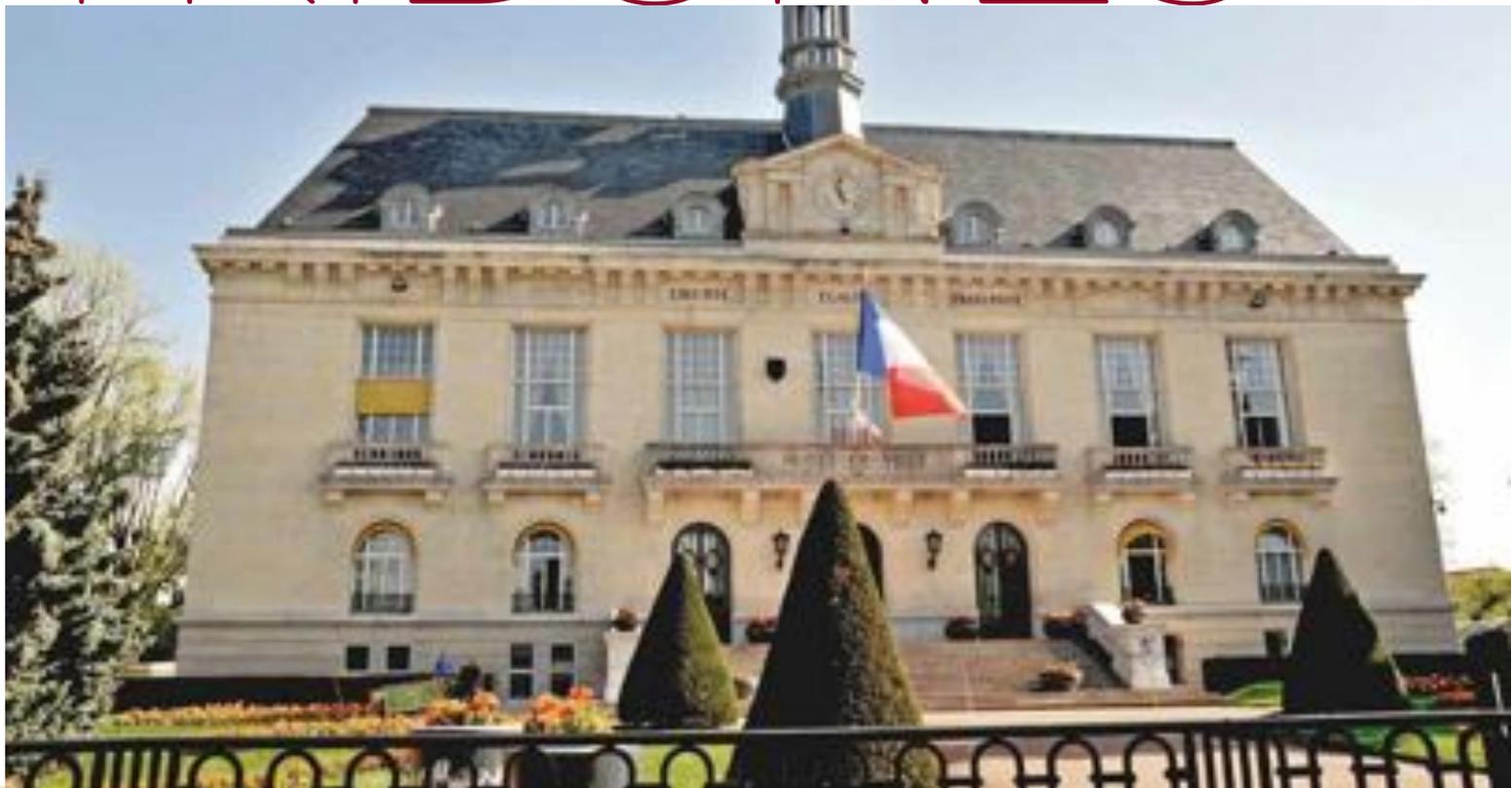
c'est vrai, et j'ai enfin décidé de me poser à Aulnay. D'abord par commodité il faut le reconnaître, mais désormais par amour pour cette ville. J'aime la diversité des gens qui vivent aussi, et le dynamisme, notamment culturel, que cette ville propose. Je ne désespère pas du reste de travailler un jour avec le conservatoire ou le Créa ». Forte de son CV de soliste internationale, gageons que son souhait se réalisera rapidement. Mais toujours soucieuse d'ajouter de nouvelles cordes à son arc, de nouvelles notes à ses gammes, Cecilia Löfstrand, en plus des leçons de piano qu'elle continue de prodiguer via Con Anima, propose de donner des cours de français, d'anglais, d'allemand et de suédois, via Lingua Libra. Avec pour règle d'enseignement la même philosophie : trouver sa vraie voie, la vivre et l'exprimer ! « *Je veux traverser les instants, les goûter et vivre intensément et pleinement. Sans réticence ou peur* ». Chi va piano va sano. **Philippe Ginesy**



EN PRATIQUE

Pour contacter Cecilia Löfstrand, vous pouvez lui transmettre un mail à cecilia.lofstrand@gmail.com

TRIBUNES



GRUPE PS, PRG ET PERSONNALITÉS

Choisir entre ceux qui disent et ceux qui agissent

Il y a un an, le conseil municipal prenait connaissance du rapport de la Chambre régionale des comptes sur les années de gestion de l'ancienne municipalité. Que dit la juridiction indépendante à propos de la sécurité ? Deux constats, je cite ses conclusions :

« *La prise en compte de la sécurité publique à l'échelle communale s'est traduite par une politique de moyens sans aucune cohérence et synergie.* » Et



Henri ANNONI

plus loin, page 36 : « *L'organisation de la police municipale est assez éloignée des préoccupations de la population et répond à des objectifs non prioritaires.* » Quant à la vidéoprotection, les conclusions sont tout aussi accablantes : système en partie hors d'usage, coûtant les yeux de la tête et dont le marché fut attribué dans des

conditions non transparentes. Aux yeux des magistrats de la Chambre, l'exécutif municipal précédent ne mérite pas mieux qu'un zéro pointé. Il est disqualifié pour nous faire la leçon au regard de la remise en ordre à opérer. Car la sécurité est devenue par nécessité de réforme l'un des tout premiers chantiers du mandat. Un chantier auquel notre équipe s'est attelée en veillant à la meilleure complémentarité possible avec la police nationale. **C'est en vertu d'une nouvelle convention de partenariat avec les agents du commissariat, et à la demande même de l'État, que les missions de la police municipale ont été réajustées. En vertu surtout d'une exigence de résultats.** Dorénavant, les forces de l'ordre, polices municipale et nationale comprises, sont mobilisées aux heures et sur les points les plus sensibles, en particulier aux abords des écoles et de la gare. Toute la nuit, nos policiers municipaux continueront de veiller

mais, passé minuit, période la moins criminogène, la police nationale est requise, de sorte à permettre une présence renforcée en journée des agents en uniforme partout où l'on a besoin d'eux.

« Un enjeu de justice et d'efficacité »

Ces mesures de bon sens ont été plébiscitées par les professionnels de la sécurité. Elles se sont accompagnées d'une réorganisation de la police municipale, préalable à la modernisation de la vidéoprotection et à la remise en service de caméras. En même temps, le système de télésécurité, auquel sont reliés quelques centaines de particuliers et de commerçants, fait l'objet d'un dépoussiérage. Vieux d'un quart de siècle, ce dispositif nécessitait une reprise en main inévitable si nous voulions pérenniser son utilité et l'étendre à davantage de bénéficiaires. Il s'agit bien d'un enjeu de justice et d'efficacité, à l'instar de la bataille que nous menons en faveur du nouveau commissariat.

Ce sujet majeur de la sécurité vérifie à quel point l'ancienne municipalité vivait sur une réputation surfaite, indigne de la troisième ville du département. Derrière des apparences trompeuses, tout ou presque était à revoir. C'est vrai du PRU, du dossier de l'usine d'amiante, des ruines du garage Renault, de l'entretien des écoles, de la réalisation de crèches, des projets d'aménagement ou encore du Créa... Rappelons-nous : la démocratie locale était alors inexistante, elle est désormais perfectible. On se prend à frémir à l'idée que les leaders locaux de l'UMP auraient pu gérer le dossier PSA ! **Et que dire des Verts du conseil municipal : élus sur une liste de gauche, par des électeurs de gauche et sur un programme de gauche, leur bilan se résume à vilipender la gauche.** À l'heure des comptes, les habitants auront à choisir entre ceux qui auront beaucoup parlé et ceux qui auront beaucoup fait.

Budget de l'État 2013, les collectivités au régime sec !



Le gouvernement prévoit un gel des dotations aux collectivités. Puis d'ici 2015, une baisse de 2,25 milliards d'euros de leurs dotations.

Soumis au régime sec, les collectivités vont vers l'asphyxie, ce qui signifie concrètement une diminution ou une dégradation du service public. L'impact sur notre commune se fait déjà sentir, la compensation de la taxe professionnelle et la perte de nouvelles recettes fiscales nous contraignent. L'augmentation du chômage a des incidences directes sur la politique sociale de notre commune. **Le goulot d'étranglement se resserre pour Aulnay comme pour d'autres collectivités.**

De même, l'ensemble des contribuables est soumis à l'austérité.

Ce premier budget Hollande-Ayrault n'amorce pas le

changement tant attendu par les électeurs de classe moyenne et populaire même si quelques injustices fiscales de la droite ont été corrigées. En effet, 15,8 milliards de hausses d'impôts seront ponctionnés principalement chez les ménages aisés et les grandes entreprises, la création d'une nouvelle tranche de l'impôt sur le revenu à 45% et la « taxe exceptionnelle » de 75% sur les revenus d'activité au-delà d'un million d'euros sont créés.

Cependant, pour arriver aux 20 milliards de recettes nouvelles les classes populaires et moyennes seront également mises à contribution par le maintien du gel du barème de l'impôt

sur le revenu, à l'exception des deux premières tranches, représentant une hausse de l'impôt sur le revenu de 2%. A laquelle s'ajoute une hausse de la redevance télé.

Pour une autre politique budgétaire, le Parti Communiste – Front de Gauche propose la taxation des revenus boursiers, véritable solution pour sortir de la crise et éviter l'austérité déjà mise en œuvre.

Pour maintenir un service public de qualité, **la majorité municipale devra probablement opérer des choix difficiles.** Durant la préparation budgétaire et lors du débat d'orientation, **les élus communistes feront entendre leur choix** de la même manière qu'ils le font au sujet du Traité de Stabilité et de Convergence Gouvernementale – TSCG - qualifié aussi de Traité d'austérité.

Le vœu présenté contre ce traité au conseil municipal du 27 septembre a été rejeté. Seuls, le groupe communiste, les Verts et un non inscrit ont voté contre le traité, **le groupe socialiste et la droite acceptant le Traité rédigé par Sarkozy-Merkel.** Chacun sera face à ses responsabilités devant les électeurs le moment venu.

A l'assemblée Nationale les députés Front de gauche ont voté contre ce texte en accord avec les électeurs qui se sont exprimés au 1er tour des élections présidentielles et aux élections législatives. **Qu'a fait le député Goldberg ?** En 2005 il rejetait le traité TCE, aujourd'hui, il se plie aux desideratas de F. Hollande et de la finance !

Contact : 01 48 79 44 49
www.elus-communistes-aulnay.com

AULNAY-ÉCOLOGIE-LES VERTS, GROUPE DE PROPOSITIONS MUNICIPALES

Rassembler ou diviser ?

Suppression de la Fête de l'Arbre : grosse déception des aulnaysiens...

Suite à notre communiqué, vous êtes nombreux à déplorer la décision du maire de supprimer le rendez-vous annuel, festif, convivial et si attendu de la Fête de l'Arbre. Organisé grâce au savoir faire et à l'implication des agents de la ville, cet événement

était un moment de rencontres intergénérationnelles, accueillant conteurs et proposant activités ludiques et de découverte de la nature à nos enfants dans un cadre de verdure exceptionnel. Cette décision est l'expression **d'une politique qui sacrifie l'environnement** au profit d'un urbanisme autoritaire, en rupture

avec les habitants et qui préfère organiser des réunions coûteuses de propagande. **Rassembler les aulnaysiens autour de moments conviviaux** est pourtant primordial pour le bien être des habitants.

Social : sauver les aides apportées aux aulnaysiens !

Après l'arrêt de la Mission Ville, la disparition de la PIM et le naufrage de la MEIFE, c'est au tour de la **Régie de Quartier Saddaka d'être menacée.** Cette association rend des services d'intérêt général et d'utilité sociale aux habitants du quartier de l'Europe. Elle y développe des activités d'insertion par l'activité économique. En 2011, les problèmes de trésorerie ont été aggravés par l'initiative du maire, de maintenir à tout prix l'activité déficitaire du Restobus en dépit de l'avis de l'association. Pire, la subvention de la ville était en baisse cette année-là. **La survie de la Régie**

de Quartier est cruciale pour la vie de milliers d'aulnaysiens. Ce sont 23 emplois locaux qui sont en jeu. Aujourd'hui, le sort de Saddaka dépend de la mobilisation de tous les partenaires et nous attendons un vrai soutien de la municipalité.

Crise du logement : faut-il brader Aulnay Habitat ?

Les salariés et les locataires de l'OPH ont adressé une lettre ouverte à Gérard Segura, maire et président de l'OPH, pour s'opposer à l'absorption d'Aulnay Habitat (OPH d'Aulnay) par l'Office Départemental d'Habitat. **Cette politique, basée sur la seule logique économique, s'accompagne du refus du maire de bloquer les loyers** et de l'augmentation de 16% du loyer des nouveaux arrivants. Dans un contexte de crise du logement, cette décision anti-sociale est en rupture avec une politique de bas loyers mis en

place par Robert BALLANGER qui n'a pas été remise en cause par la droite aulnaysienne pendant plus de deux décennies.

Rassembler ou diviser ?

Nous portons l'exigence d'un avenir commun solidaire, **d'une ville rassemblée, apaisée et soucieuse de tous ses habitants.** On en est loin ! Bien respectueusement à vous,

François Siebecke, conseiller municipal
Secrétariat des élus Verts :
01.48.79.44.48
<http://elusvertsaulnay.over-blog.com>



François SIEBECKE

Alarme sur la sécurité



Jacques CHAUSSAT et Daniel JACOB

Depuis maintenant 20 ans, les Aulnaysiens peuvent relier l'**alarme** de leur habitation, de leur société ou de leur boutique, **à la police municipale**. Ce service est **très apprécié** par l'ensemble **des utilisateurs**. Et ils sont nombreux ! **Le professionnalisme**, la parfaite connaissance du terrain, les moyens opérationnels, la rapidité d'intervention ont, très souvent,

rendu possible l'interpellation d'auteurs de cambriolages et ont eu, par ailleurs, un rôle primordial de dissuasion. Ajoutons que les **fonctionnaires concernés sont assermentés**.

Or la majorité municipale de **monsieur Ségura a décidé de désengager la ville** de ce service public efficient, en le transférant à la société privée « *Sécuritas* » ; ceci sans concertation préalable avec les abonnés.

Cette décision, effective **depuis le 1^{er} octobre**, n'a été annoncée et discutée avec les intéressés que quelques jours avant cette

date fatidique, lors d'une réunion publique. Ce même jour, nous avons appris la **suppression des rondes de nuit**, ce que nous n'acceptons pas.

Relevons aussi **l'absence d'entretien** et le dysfonctionnement **de la vidéo protection**. Pourtant Monsieur le Maire avait promis d'améliorer l'efficacité de cet outil de sécurité (cf. engagement n°33 de son programme électoral de 2008). Au moment même où **l'insécurité**, la violence, les cambriolages, les incivilités de toutes natures, les voitures vandalisées, font l'actualité journalière **à Aulnay** et ailleurs, la municipalité diminue les moyens de protection de notre ville. Pourquoi ? Par idéologie ? Pression des alliés politiques ? Motifs financiers ?

Soulignons qu'à l'heure où nous écrivons ces lignes, la société

« *Sécuritas* » est en recherche de locaux sur notre commune et ne semble pas avoir pris contact avec tous les abonnés.

Nous craignons que **cette précipitation** étonnante **du Maire** altère la qualité d'un service ô combien satisfaisant jusqu'à présent. **Tous ces abandons** sont préjudiciables à la tranquillité, à la vie des Aulnaysiens. **Nous les refusons. Vivement demain ! Jacques CHAUSSAT**
Conseiller général et municipal
Daniel JACOB
Conseiller municipal

Union des Républicains Sociaux d'Aulnay-sous-Bois
permanence : 11 bis, rue Camille Pelletan – 93600 Aulnay-sous-Bois
tél. : 01.48.66.10.00
e-mail : republicains.sociaux.aulnay@gmail.com

«Oyez, oyez bonnes gens dormez tranquilles !»

Cette phrase que prononçait chaque soir au Moyen Age le «guet» dans ses tournées est passée de mode depuis longtemps y compris à Aulnay sous



Gérard GAUDRON

bois, bien sûr. Dans notre ville c'est maintenant *Sécuritas* qui veille la nuit sur la télésécurité après des années de bons et loyaux services de notre police municipale. Une police municipale qui était au service des aulnaysiens 24 H /24. Mais la nuit c'est fini car ça y est petit à petit le Maire arrive à ses fins : réduire les champs d'action de la police municipale.

La nuit, la PM circulait dans toute la ville quand elle n'était pas «sur une alarme» et c'était tous les aulnaysiens

qui étaient sécurisés et qui en profitaient. Demain *Securitas* ne s'occupera plus que de ses abonnés : une rude différence fini les patrouilles nocturnes de la PM.

C'est ce qu'a essayé d'expliquer le Maire aux nombreux abonnés de la PM réunis salle Scohy, il y a quelques jours. Très chahuté, il n'a convaincu que peu de monde de l'efficacité du nouveau dispositif. Quant à la vidéo-protection, si la municipalité actuelle l'avait entretenue, il n'y aurait pas 17 caméras en panne à ce jour sur la ville. Mais là encore, à l'époque de la décision municipale, toute la gauche avait voté contre la mise en place de la vidéo-protection, à l'exception de quelques élus qui vivaient l'insécurité au quotidien. Cherchez l'erreur !

Si vous ajoutez à cela la volonté du Maire de proposer l'installation du

futur commissariat à la limite du parc du Sausset Tout va bien.

Dans le dernier numéro d'Oxygène, il est question du projet Croix Blanche dans lequel la municipalité s'est empêtrée. Pour avoir mis en place une concertation manifestement pleine d'arrière-pensées, elle se retrouve isolée avec ses amis contre les associations.

Quant à modifier le PLU pour une seule parcelle et pour un seul projet, nous attendons le mode d'emploi. Mais, en espérant nous tromper, nous pensons que le Maire, en grand démocrate, va «siffler la fin de la récréation».

Une satisfaction, tout de même, pour notre groupe : le projet de centre de création vocale et scénique. Le CREA va, nous l'espérons, bientôt disposer d'un centre à hauteur de son talent.

Comme on n'est jamais mieux servi que par soi-même, c'est aussi pour nous le moment de rappeler que nous avons fait aussi beaucoup en plus de 20 ans (sur 25 ans de vie) pour le CREA, en particulier lors de son retour de Drancy. A l'époque certains élus de gauche trouvaient que nous en faisons trop pour une association qu'ils qualifiaient d'élitiste ! Nous avons également réservé une place pour le centre du CREA dans le projet de centre de quartier dans le dossier ANRU. Aujourd'hui, il est labellisé dans le projet du Grand Paris, tant mieux. Reste à savoir si l'Etat financera le Grand Paris. La première subvention de l'Etat à la région (1 milliard d'euros) n'est toujours pas budgétée sur 2013.

Pour le groupe
«Réussir l'avenir ensemble»
Le président : Gérard Gaudron.



ARTISAN VILLERSTEEN

De père en fils

Couverture • Charpente (Tous types de tuile)

Isolation des combles

Pose et entretien de Gouttière

Tous travaux de peinture intérieure/extérieure

Garantie décennale • Etude Gratuite

TRAVAUX GARANTIS

☎ 06 27 25 07 46 - 01 48 19 61 56

www.villersteen-couverture.fr

16 bis, rue Louis Coutant - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tarifs étudiés au plus juste, la qualité en plus

Votre voiture a été

Accidentée...

...ET

- pas d'argent à avancer agréé par les compagnies d'assurance
- travaux de carrosserie garantis 2 ans



vous recherchez un véhicule de remplacement GRATUIT



NONNEVILLE Garage

205, Av. de Nonneville - 93600 AULNAY-S/BOIS - 01.48.66.40.01

*Pour une immobilisation de + de 72h de réparation en fonction des disponibilités du parc.

Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

OXYGÈNE

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels,

Distribué dans toutes les boîtes aux lettres



médias
& PUBLICITÉ

Contactez dès à présent

Pascal GAUTHIER au 06 78 17 33 05

pgauthier@groupemedias.com

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires
Tél : 01 49 46 29 46 - www.groupemedias.com



Pompes Funèbres

Marbrerie • Articles Funéraires

Contrats Obsèques

Tous convois FRANCE-ETRANGER

ROC-ECLERC

“ PARCE QUE LA VIE EST DÉJÀ ASSEZ CHÈRE ! ”

01 48 68 20 11 - 7J/7

30, rue Jean Charcot - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS
www.roceclerc-cpl.fr



festival
de danse
hip-hop

16^e édition

AULNAY-SOUS-BOIS
DU 12 AU 16 DÉCEMBRE 2012

→ www.festival-h2o.com

→ Théâtre Jacques Prévert: A part Etre
Trafic de Styles

→ Le CAP: Faux Défi Défait Fou
zone Impact - Espace des sens - Rualité

→ Conservatoire de musique et de danse
à rayonnement départemental: Ophélie
Gaillard et Ibrahim Sissoko - Point Zéro

→ Bibliothèque Elsa Triolet: Magali Duclos



ADHAP SERVICES FACILITE VOS DEPLACEMENTS



BESOIN D'UNE AIDE POUR VOUS DÉPLACER ?



Nos assistantes peuvent vous accompagner sur des courtes ou longues distances dans un véhicule Adhap Services ou dans votre véhicule.

Au-delà du simple transport, nous réalisons un véritable accompagnement : nous vous aidons à vous préparer pour sortir, nous portons vos courses, nous allons dans vos commerces... Pour un coût très abordable, nous réalisons un déplacement à la carte.

Pour en savoir plus, contactez votre centre Adhap Services :



01 48 19 59 32
91 av. Anatole France - Aulnay-sous-Bois
www.adhapservices.fr



Un établissement catholique sous contrat d'association avec l'État, qui vous accueille et vous aide à construire votre projet et votre avenir professionnel.

Ecole élémentaire

Maternelle
Petite, moyenne et grande section

Primaire
Du CP au CM2 / Classe d'adaptation
Classe enfants du voyage

Lycée professionnel

3^{ème} prépa-pro
Bac professionnel :
Gestion Administration,
Vente,
Accueil Relations Clients et Usagers

Lycée technologique

Bac STMG (Sciences et Technologies du Management et de la Gestion)
Spécialités : Gestion-Finance, Mercatique, Ressources Humaines et Communication, Système d'Informatique de Gestion

BTS

Assistant de Gestion PME/PMI à référentiel européen, Négociations-Relations-Clients

36 rue Jacques Duclos - 93600 Aulnay-sous-Bois - Tél. : 01 48 66 10 41 - www.protectorat.fr



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

www.pfdefrance.com

Des prix étudiés au plus juste, la qualité en plus

Organisation complète d'obsèques
Soins de conservation - Transports toutes distances
Contrats obsèques EDEN Clarté
Démarches et formalités
Travaux tous cimetières - Inhumation - Crémation

21, boulevard Félix Faure
93600 AULNAY-SOUS-BOIS - **01 48 79 08 08**

Également à votre service à :
TREMBLAY-EN-FRANCE **01 49 63 21 70** - VILLEPINTE **01 43 85 91 74**



PROPRETÉ
VOIRIE
ESPACES VERTS
MOBILIER URBAIN
ASSAINISSEMENT

PROXIM' AULNAY
0 8000 93600

appel gratuit depuis un poste fixe



Retrouvez ce reportage sur

OXY TV

www.aulnay-sous-bois.fr



damentale des arts martiaux parce qu'il s'appuie sur une philosophie de la vie qui enseigne la maîtrise de soi à travers soi, et non à travers un maître », renchérit Philippe Renault, le président du club de khido d'Aulnay. Deux fois par semaine, le maître vietnamien partage sa philosophie de vie à une vingtaine d'adultes, au gymnase du Plant d'argent. Une séance n'est pas forcément un débordement de sueur en kimono. Elle commence par une discussion à plusieurs. Et puis il y a les exécutions lentes de gestes dans une recherche d'harmonie. Mais si action il y a, autant dire que ça déménage ! Le public présent à la première Nuit des arts martiaux, le 30 juin dernier à Aulnay, peut en témoigner.

Kimono khido

À la croisée de plusieurs arts martiaux, le khido n'a rien d'un inventaire des techniques de combat. Son fondateur enseigne la « voie de l'énergie harmonieuse » et le « connais-toi toi-même » au gymnase du Plant d'argent.

Zidane aurait-il asséné son fameux coup de tête à Materazzi en finale du Mondial 2006 s'il avait pratiqué, en plus du football, le khido ? Les adeptes de cette discipline, fondée au milieu des années 1980 par un spécialiste des arts martiaux, assurent que la star aurait su dominer ses nerfs en maîtrisant son mental. Car, parole de khidokan, la maîtrise aboutie d'une technique pure n'est pas la maîtrise de soi. Difficile d'envisager une telle approche ? Michel Morlon, le fondateur du khido, n'est pas le premier karatéka venu. La théorie construite et codifiée par ce maître ès arts martiaux, professeur de judo et d'aikido, 6^e dan de karaté et ancien directeur technique national à la Fédération française de taekwondo, repose sur son expérience de combattant pluridisciplinaire. Elle est le résultat de longues recherches et de remises en question.

Ce cheminement l'a conduit, au fil des ans, à abandonner la pratique des arts martiaux pour se concentrer sur son enseignement fondamental. Les mouvements du khido reposent cependant sur des techniques empruntées aux uns et aux autres (judo, karaté, krav maga, taekwondo...). « Nous pensons que chaque être humain possède ses particularités et ne doit pas être tributaire de ses techniques ni de son conditionnement pour aspirer à la liberté et à sa propre maîtrise », explique-t-il. Pour y parvenir, assure-t-il, le khido est une voie possible. « Do » comme la voie précisément et « Khi » comme énergie. Les deux mots accolés traduisent « la voie de l'énergie harmonieuse ».

« Le khido se présente comme une évolution fon-

Favoriser la tolérance

« Nous ne sommes pas dans la reproduction d'un savoir déifié mais dans une recherche personnelle pour aller vers une meilleure compréhension de soi, à partir de clés que nous donne Michel Morlon, où pensée et corps ne font plus qu'un », précise le président. Le khido serait donc un outil pour mieux se connaître soi-même. Mais cette introspection aurait une seconde vertu cardinale. « Le khido aide à considérer sa valeur comme n'étant qu'une valeur parmi d'autres, ce qui favorise la tolérance et la compréhension de son prochain. » Le meilleur moyen d'en savoir plus, c'est encore de passer un kimono de khido.

Frédéric Lombard



EN PRATIQUE

Khido club d'Aulnay – Contact : 07 60 04 23 08 – www.khido.com



Du ballon dans les pieds

De club de quartier en 2009, l'AS Aulnay football est rapidement devenu le club de toute la ville, avec de beaux résultats à la clé. C'est un objet de fierté.

La maison de l'ASA

Le président de l'AS Aulnay est animateur à la maison d'accueil spécialisée Toulouse-Lautrec, qui reçoit des personnes lourdement handicapées. Régulièrement, plusieurs résidents partagent l'ambiance des vestiaires du club, assistent aux matchs ou vont voir s'entraîner le PSG au camp des Loges. Une expérience solidaire d'un grand enrichissement mutuel.



EN PRATIQUE

AS Aulnay – Contact : 06 12 75 69 59,
06 14 85 11 70 ou 06 26 38 42 19

Ce mercredi soir, sur le gazon du stade de la Rose-des-Vents, il faisait un temps de chien. Ignorant les trombes d'eau, Salim Brizini préparait la séance d'entraînement des seniors. On peut être président de l'AS Aulnay et s'activer au four et au moulin. Voilà bientôt quatre saisons que ça dure. « *Président, ce n'est qu'un titre car chez nous tout le monde participe, par nécessité mais également par état d'esprit* », confie le dirigeant. L'aventure sportive mais aussi humaine de l'ASA, dure, perdue et même grandit. « *Le berceau du club, c'est Mitry et le terrain de proximité, à Ormeteau* ».

Il y a du talent dans les pieds des footballeurs qui le fréquentent, mais pas forcément l'envie de prendre ou de reprendre une licence en club. « *Nous nous sommes dit pourquoi ne pas leur proposer une structure adaptée à leur désir de*

jouer mais sans l'axer sur la performance sportive ? » De cette réflexion est née l'AS Aulnay, au départ club de quartier. « *Nous sommes partis de rien et, avec ce rien, nous avons déjà réussi de belles choses* ». Par exemple, rassembler dès la première saison de quoi composer un collectif de seniors, certes hétéroclite, mais opérationnel. Avec deux montées en trois saisons et une participation au championnat de 2^e division district en 2012-2013, le club a brûlé les étapes. Ben n'a pas connu ces années héroïques car il arrive seulement : « *À 30 ans, j'avais envie de reprendre le foot mais pas dans n'importe quelles conditions, et le message du président m'a convaincu* », explique cet ancien du FCA. Idem pour Djamel Abdellaoui, le nouveau coach : « *Entraîner est une manière de continuer à vivre ma passion* ».

Structurer pour se développer

Mais les résultats ne font pas tout. « *Se structurer pour accompagner notre développement, voilà le véritable enjeu*, prévient le président. *Nous misons sur la participation de tous aux tâches du club et le message passe plutôt bien. Nous n'avons jamais voulu rester jouer entre nous, mais nous ouvrir aux footballeurs de tous les quartiers. C'est ce qui se passe* ». Le club est aujourd'hui en capacité d'aligner deux équipes seniors en championnat et vient de créer sa première équipe de jeunes, en U15. « *Nous ne cherchons pas à démarcher dans les autres clubs d'Aulnay car il y a vraiment de la place pour tout le monde* ». Pas de rivalité de structure donc, mais forcément une rivalité de terrain. L'ASA évolue en effet dans la même poule de championnat que l'Espérance aulnaysienne. Premier derby attendu le 16 décembre sur le terrain de l'EA, c'est-à-dire sur le stade même ou s'entraîne l'ASA. Difficile de faire plus proche.

Frédéric Lombard



RUGBY

La saison à ne pas rater

« Le maintien serait déjà une bonne performance ». Pas d'emballement dans les propos du président du Rugby Aulnay club alors que l'équipe première avait démarré son championnat en Honneur régional par un bon match nul à Noisy-le-Grand. Olivier Taverne sait que la saison risque d'être longue et incertaine sans recrutement majeur et avec un banc de touche un peu juste si les pépins de santé continuent de miner ce début d'exercice. « Nous pouvons compter seulement sur une vingtaine de joueurs

rompus au niveau régional, confirme-t-il. Notre objectif est d'éviter les trois dernières places de la poule 4, dont deux sont synonymes de descente. » Dans l'optique d'un prochain resserrement de l'élite en Île-de-France, il est impératif qu'Aulnay-sous-Bois demeure dans le haut du panier. C'est dans les cordes de nos rayés. Prochain match à domicile le 18 novembre à 15 heures au stade du Moulin-Neuf contre Gousainville-Gonesse, un favori à l'accession en Fédérale 3. Il y aura du lourd sur le terrain.

CYCLISME

L'ECA sur tous les fronts

Fidèle à sa philosophie, l'Entente cycliste d'Aulnay (ECA) continuera, en 2012-2013, à former des jeunes au sein de son école de cyclisme (5 à 12 ans). Au programme : équilibre, maniabilité, adresse, apprentissage à rouler sur des terrains variés. Les minimales (13 et 14 ans) et les cadets (15 et 16 ans), après s'être entraînés sur le vélodrome et sur la route, participeront aux épreuves régionales piste et route organisées par la FFC. Les juniors (17 et 18 ans) et les seniors (18 ans et plus) se prépareront eux aussi pour participer aux épreuves organisées de la FFC sur le vélodrome d'Aulnay et sur la route. D'autres seniors s'entraîneront sur les différentes bosses des alentours lors de sorties comprises entre 80 et 120 km, avec pour objectif bien précis de franchir les cols du Tourmalet et de l'Aubisque le week-end du 26 mai 2013. Si vous êtes intéressé par l'une de ces activités, renseignez-vous au 01 48 66 06 07 ou consultez le site Internet www.ententecyclistedaulnay.com.



NATATION

Aulnay sport natation à Stade 2

Le 30 septembre, à l'invitation de Stade 2, une vingtaine de nageurs et dirigeants d'Aulnay sport natation s'est retrouvée en direct sur le plateau de la célèbre émission sportive, en compagnie de Camille Lacourt, le champion du monde. Bravo à la Fédération française de natation d'avoir proposé l'ASN au journal des sports, en quête d'un club de banlieue dynamique et prometteur.

ESCRIME

Le CEA déjà en forme

Au tournoi épée seniors de Gagny, la victoire est revenue à Joffrey Kusiak. Au sabre chez les juniors, Bastien Harendarczyk s'est classé troisième lors de la compétition régionale à Clamart. N'oublions pas Bastien Maubon et Jaouad El Hormi, qui ont été reçus aux épreuves théoriques d'arbitrage.

HANDBALL

Dreux à domicile

Les seniors féminines du Aulnay handball étaient en embuscade au classement de N1 après leur succès contre Alfortville et avant d'accueillir Val-de-Boutonne le 14 octobre. Les « Amazones » du AHB donnent rendez-vous à leur public le dimanche 21 octobre pour la réception de Dreux.

MUSIQUE

La nouvelle saison du conservatoire

C'est avec l'arrivée d'une nouvelle directrice, une programmation de qualité, riche et diversifiée et une nouvelle résidence artistique que s'ouvre la saison du conservatoire, à découvrir dès le 16 octobre.



Une saison riche et variée débute au Conservatoire à rayonnement départemental (CRD), avec notamment l'accueil de nouveaux artistes : le grand saxophoniste **Éric Séva** et le quatuor **Emphasis**. Tout au long de leur résidence, ils montreront artistiquement, à travers des concerts ouverts au public, et pédagogiquement, pour les élèves du CRD, que classique et jazz profitent l'un de l'autre et que le métissage de ces cultures souvent « rivales » leur est hautement bénéfique. Le compositeur hongrois **Béla Bartók** sera également mis à l'honneur les 24 et 25 novembre, avec la programmation d'un divertimento dans les concerts de la prochaine session d'orchestre symphonique du conservatoire, dirigé par **Julien Guénebaut**, chef d'orchestre et professeur au conservatoire. Dans le cadre de ces concerts, et afin de découvrir ce compositeur méconnu, une exposition réalisée par **Nellie Cooper**, bibliothécaire au conservatoire, présentera différentes facettes de la vie et de l'œuvre de Bartók. Enfin, **Julien Guénebaut** souhaite sensibiliser le public au langage musical caractéristique du XX^e siècle, s'appuyant sur son expérience de pianiste et de chef d'orchestre pour illustrer ses propos d'exemples musicaux lors d'une conférence consacrée à Bartók, le 21 novembre. Le trimestre s'achèvera avec *Folklores croisés*, une restitution du travail mené avec les élèves de la classe de saxophone durant le début de la résidence d'**Éric Séva** et du quatuor **Emphasis**.

Anne Raffenel

PAROLE D'EXPERT



BERTRAND PEIGNÉ,
professeur de culture musicale et responsable de la programmation du conservatoire

« Une programmation pédagogique »

« La programmation de saison, qu'il s'agisse des concerts de l'Heure musicale ou des Cartes blanches, est une construction collégiale. Elle dépend pour beaucoup de l'actualité des professeurs en tant qu'interprètes. S'il n'y a pas de thématique générale, nous souhaitons que la programmation puisse mettre en valeur les enseignements dispensés au CRD et que cette variété montre au public les différentes esthétiques du répertoire. Les œuvres didactiques sont privilégiées, le but étant de donner envie de découvrir les compositeurs et que le public poursuive la démarche de manière

autonome. Avant chaque concert, nous faisons une rapide présentation de l'œuvre, sous des aspects historiques ou d'analyse musicale, pour que le public soit préparé à l'écoute et profite au mieux du concert. La saison est ouverte à tous, les œuvres sont accessibles au plus grand nombre. Les concerts, les conférences qui viennent éclairer la programmation et les expositions permettant de découvrir ou de mieux connaître les compositeurs programmés ou de mettre en valeur un instrument méconnu sont gratuits. Toute notre programmation est ainsi pensée de façon pédagogique. »

LE CONSERVATOIRE EN CHIFFRES

1050

élèves environ sont inscrits chaque année

65

professeurs y donnent des cours

45

concerts environ sont donnés chaque année



Entretien avec **Bernadette Dodin-Sipp**, directrice du CRD « **Un centre ouvert à tous** »

Retrouvez ce reportage sur
OXY TV
www.aulnay-sous-bois.fr



Ces étudiants, plus nombreux chaque année, sont attirés par l'excellente réputation du conservatoire.

Quelles vont être les actions en direction de ces élèves ?

Il est de plus en plus difficile d'entamer une carrière artistique. Je souhaiterais donc développer des partenariats avec des institutions culturelles comme le théâtre Jacques-Prévert ou l'Orchestre national d'Île-de-France (Ondif) afin que nos étudiants, qui veulent devenir musiciens professionnels, puissent se produire ou se familiariser avec le métier dans le cadre de stages par exemple. À l'accompagnement des élèves au sein du conservatoire, j'aimerais pouvoir ajouter une aide à la professionnalisation. C'est l'un des projets qui me tient à cœur.

Le Conservatoire est-il réservé aux enfants qui se destinent à une carrière musicale ?

Non, bien évidemment. On pense, à tort, que le conservatoire est élitiste. Il faut rappeler qu'il n'y a pas, pour les débutants, de concours d'entrée ou de sélection. Tous les enfants peuvent suivre des cours au CRD. Les professeurs sont les mêmes, ils forment aussi bien les jeunes Aulnaysiens que les étudiants

en voie de professionnalisation. La qualité de l'enseignement est la même du cours débutant au perfectionnement. La pratique musicale peut se révéler coûteuse mais, avec le quotient familial, elle est devenue très accessible à Aulnay. De plus, et nous sommes l'un des seuls conservatoires à le faire, nous proposons le prêt gratuit des instruments de musique. Nous avons également instauré une bourse aux livres, qui permet aux parents d'échanger les livres, les partitions. Je souhaite poursuivre la politique d'ouverture du CRD au plus grand nombre d'enfants d'Aulnay.

Cet esprit d'ouverture est important pour vous ?

Oui, il est primordial. Et cette ouverture doit se faire dans plusieurs domaines, en s'appuyant sur les relais existants. Il y a une filière voix pour nos élèves instrumentistes animée par une intervenante du Créa, et je souhaite développer des partenariats avec les structures culturelles de la ville, comme le théâtre Jacques-Prévert ou le centre de danse du Galion par exemple. Avec l'Heure musicale et ses propositions de concerts gratuits hebdomadaires, nous touchons un public d'amateurs mais il faut faire connaître le conservatoire dans d'autres quartiers de la ville. Je souhaite que son rayonnement ne soit pas seulement basé sur sa réputation mais qu'il soit aussi géographique et qu'il touche tous les quartiers d'Aulnay.

Vous connaissiez bien le conservatoire d'Aulnay ?

Oui, je suis une ancienne Aulnaysienne et il s'agit pour moi de retrouvailles. J'ai suivi toute ma scolarité à Aulnay, dans des classes CHAM. J'ai également été élève au CRD. Tout comme Julien Guénébaut, je suis un pur produit du conservatoire. J'y ai retrouvé l'ambiance particulière qui y règne, familiale, où les professeurs sont investis, à l'écoute des élèves qu'ils accompagnent. J'y ai également retrouvé la qualité artistique qui a fait la réputation nationale et internationale du CRD. L'éducation proposée ici est d'une haute exigence artistique et nos professeurs sont des musiciens connus et reconnus. Nous avons, parmi les élèves qui se destinent à une carrière musicale, des jeunes qui viennent d'Asie, d'Amérique du Sud, d'Europe de l'Est afin de travailler et d'étudier avec nos professeurs.



? EN PRATIQUE

- L'heure musicale : concert proposé par les professeurs du conservatoire, chaque mardi à 20h30.
- Carte blanche à : concert des élèves du CRD, étudiants en cycle spécialisé, plusieurs fois dans l'année scolaire, le lundi à 18h.

36

disciplines y sont enseignées par les professeurs

50

étudiants étrangers y suivent des cours

150

personnes en moyenne suivent chaque mardi l'Heure musicale



Jusqu'au 25 novembre

Exposition REMANENCE

Œuvres du Fonds départemental d'art contemporain sur le thème de la mémoire. Intime ou collective, celle-ci renvoie à la fragilité et au côté éphémère de la condition humaine. Présentation d'une vingtaine d'œuvres : photographies grand format, vidéos, installations, sculptures, dessins, peintures.

Espace Gainville – Ouvert tous les jours de 13h30 à 18h30 – Entrée libre – Visites commentées tous publics les samedis et dimanches à 15h, sauf vacances scolaires – Renseignements : 01 48 79 65 26

Mercredi 17 octobre à 14h

ATELIER JEUX

Spécial jeux de société

La bibliothèque, en partenariat avec l'association O'ludoclub, le programme de réussite éducative de la ville d'Aulnay et le foyer-club Apollinaire, vous propose des séances ludiques et pédagogiques pour découvrir ou redécouvrir les jeux de société et partager un moment de plaisir entre amis ou en famille.

Bibliothèque Guillaume-Apollinaire – Entrée libre

Mercredi 17 octobre de 15h à 16h

ATELIER PARENTS-ENFANTS, DÈS 5 ANS

Henriette & Matisse

Au cours de cet atelier, les participants partageront un instant de complicité avec un danseur de la compagnie. Des situations choisies permettront une mise en mouvement du corps, entre observation et reproduction. Vous traverserez l'univers du spectacle d'une manière particulière et créative. Atelier gratuit ouvert aux spectateurs munis de places pour *Henriette & Matisse* (voir plus loin), dans la limite des places disponibles.

Théâtre Jacques Prévert – Inscriptions auprès de la billetterie, sur place ou au 01 48 66 49 90

Mercredi 17 octobre de 18h à 19h30

ATELIER PHILO

L'utopie en question

Atelier animé par Jean-Pierre Steenhuyse, professeur de philosophie, et

ouvert à ceux qui souhaitent mener une réflexion sur l'utopie. « Quelque chose manque », affirme l'utopie. Cela suffit-il à lui donner un sens ?
Bibliothèque Dumont – Entrée libre

Jeudi 18 octobre de 14h à 16h30

CONFÉRENCE LITTÉRAIRE

La littérature nordique

Le festin de Babette et autres contes, Karen Blixen

Vous aimez lire et partager vos lectures ? Vous êtes invité(e) à participer au cycle de conférences de Jean Delabroy, professeur de littérature comparée à l'université Paris-Diderot.
Bibliothèque Dumont – Entrée libre

Vendredi 19 octobre à 20h30

DANSE

Henriette & Matisse

Michel Kelemenis nous fait entrer, avec une poésie intense, dans l'univers du peintre Henri Matisse et l'une de ses muses, Mademoiselle Henriette. Quatre personnages : l'artiste, le modèle, le pinceau du trait et celui de la couleur dansent et dessinent les courbes du corps. La musique y joue son rôle, tour à tour pétillante, envoûtante, déroutante ou pénétrante.

Tarifs : T.P. : 9,50 € ; T.R. : 8 € ; Adh. : 6,5 € ; – 25 ans : 4 € ; forfait famille : 16 € – Théâtre Jacques-Prévert – Réservations : 01 48 66 49 90 – www.aulnay-sous-bois.fr

Samedi 20 et dimanche 21 octobre de 15h à 18h

Fête de l'énergie

L'énergie, un défi scientifique à relever (lire aussi en page 30).

Programme sur www.aulnay-sous-bois.fr – Maison de l'environnement – Renseignements : 01 48 79 62 75

Samedi 20 octobre à 15h

Contes d'Halloween

Le cadeau de la sorcière par Caroline Castelli, dès 6 ans

Un cadeau étrange, un cadeau qui questionne et des histoires de sorcières bien particulières. Celle aux potions magiques, celle qui possède le pouvoir de la mandragore et celle qui veut rester jeune éternellement...
Bibliothèque Daudet – Entrée libre

Samedi 20 octobre à 20h30

Bernhoft en concert

Auteur, compositeur et interprète, Jale Bernhoft a d'abord tenté une aventure musicale en groupe, notamment avec Span et ses sonorités de combo électrique. C'est en solo qu'il donne désormais de la voix. Une voix déroutante, un look très funky, une guitare et le spectacle est assuré. *C'mon Talk*, titre phare de son album *Solidarity Breaks*, l'a propulsé au rang de soulman sur la Toile. Mais c'est bien sur scène que l'homme-orchestre fait sensation.

1^{re} partie: Kuamen.

Tarifs : 10 €/8 €/5 € debout – Le Cap : informations et réservations : 01 48 66 94 60

Samedi 20 et dimanche 21 octobre, samedi 27 et dimanche 28 octobre, de 10h à 18h

Portes ouvertes aux serres, « Les plantes et l'eau »

Venez découvrir les plantes qui ornent la ville et leur mode de culture.

Centre horticole – Centre technique municipal de la Croix-Saint-Marc 72, rue Auguste-Renoir – Entrée et parking gratuits – Tél. : 01 48 79 66 50

Dimanche 21 octobre à 16h

HUMOUR

D'hommages sans interdit(s)

Raymond Devos, qui restera comme le plus grand dans l'art du jeu de mots, nous a quittés et, depuis, ses textes attendaient que quelqu'un vienne les réveiller. C'est Jean-Claude Dreyfus qui s'en charge, retrouvant l'habileté à tordre la langue française, les qualités de mime, le goût pour les paradoxes, le non-sens et la quête de sens du maître. Les textes les plus fameux de Devos voisinent avec des inédits.

Tarifs : T.P. : 22 € ; T.R. : 19 € ; Adh. : 16 € ; – 25 ans : 10 € – Théâtre Jacques-Prévert – Réservations au 01 48 66 49 90 ou sur place à la billetterie – www.aulnay-sous-bois.fr

Mardi 23 octobre à 20h30

L'HEURE MUSICALE

Des Knaben Wunderhorn, récital de lieder, œuvres de Gustav Mahler

Ommo Bello, soprano, Julien Guénabaut, piano

Des Knaben Wunderhorn (Le cor merveilleux de l'enfant) est une anthologie de poésies traditionnelles allemandes – jusque-là transmises oralement – compilées et réécrites par Achim von Arnim et Clemens Brentano au début du XIX^e siècle. Reflet profond de l'âme germanique, les deux volumes de cette anthologie connaissent un succès immense. De nombreux compositeurs romantiques vont rapidement puiser dans ce répertoire littéraire pour développer un nouveau genre musical : le lied. *Conservatoire de musique et de danse* – Renseignements au 01 48 79 65 21



CINÉ-MUSIQUE

Samedi 20 octobre à 17h30

Cycle Rémanence

Dans le cadre de l'exposition Rémanence, présentée à l'espace Gainville jusqu'au 25 novembre, le cinéma Jacques-Prévert propose, avec l'école d'art Claude-Monet, une séance autour du thème de la mémoire. La soirée se composera d'un concert de slam par Kuamen, suivi de *Fahrenheit 451*, chef-d'œuvre de François Truffaut. Deux autres séances au mois de novembre s'inscriront dans ce cycle interrogeant le rapport au souvenir.

Concert de Kuamen

Influencé tour à tour par la soul, le hip-hop et le rock, Kuamen (photo) compose un premier projet musical solo *Entre les différences* qui reflète cette diversité. Ses textes engagés et profonds parlent du quotidien et sont riches de références musicales, littéraires, picturales, cinématographiques, photographiques et philosophiques... Cet amoureux des arts vous offrira, juste avant sa performance au CAP, un concert ponctué de quelques textes inspirés du film et de la thématique du souvenir.

Fahrenheit 451

Grande-Bretagne 1966, fantastique, VOST, 1h53

Réalisé par François Truffaut – Avec Cyril Cusack, Oskar Werner, Julie Christie

Dans un pays indéfini, à une époque indéterminée, la lecture est interdite : elle empêcherait les gens d'être heureux ! La brigade des pompiers a pour seule mission de traquer ceux qui possèdent des livres et de réduire ces objets en cendres. Guy Montag, pompier zélé et citoyen respectueux des institutions, fait la connaissance de Clarisse, une jeune institutrice qui le fait douter de sa fonction. Peu à peu, il est à son tour gagné par l'amour des livres.

Tarifs film + concert : 5,60 € ; 4,60 € ; 3,80 € – Tarif réduit : 3,80 € sur présentation à la billetterie du livret de l'exposition – Cinéma Jacques-Prévert – Réservations au 01 48 66 49 90 ou sur place à la billetterie, par mail : brigitte.bettiol@ejp93.com

CINÉ-CONCERT

Vendredi 26 octobre à 20h30, dès 6 ans

Buster Keaton en musique

Venez découvrir le cinéma muet comme vous ne l'avez jamais entendu ! Assistez à une rencontre entre deux genres aujourd'hui indémodables : le cinéma comique des années 1920 et la modernité d'un jazz improvisé par Romain Pilon, David Prez, Fred Pasqua et Yoni Zelnik, membres du collectif Paris Jazz Underground. Un jazz issu de la tradition classique mais pimenté par la guitare électrique. Ces musiciens accompagneront les scénarios rocamboliques et les gags visuels des films de Buster Keaton pour vous faire voyager en famille à travers le temps, le rire et les émotions !

Trois courts métrages sont au programme.

- *La maison démontable/One Week*, 1920, 22 min : Buster Keaton reçoit en cadeau de mariage des caisses contenant une maison préfabriquée. Un rival dépité intervient les numéros des caisses. S'ensuit une semaine de mésaventures débutant par la construction chaotique de la maison.

- *Frigo l'esquimau/The Frozen North*, 1922, 17 min : une parodie de film mélodramatique conduit Buster Keaton dans le Grand Nord, où il sème bien vite la pagaille.

- *Malec chez les Indiens/The Paleface*, 1922, 22 min : Buster Keaton chasseur de papillons devient par un concours de circonstances le chef d'une tribu indienne qui tente de préserver ses terres contre la rapacité d'une compagnie pétrolière.

Pass duo, spectacle + ciné-concert : T.P. : 23 € ; T.R. : 20 € ; Adh. 17 € ; - 25 ans : 8 € - Tarifs film seul : T.P. : 9,50 € ; T.R. : 8 € ; Adh. : 6,5 € ; - 25 ans : 4 € - Cinéma Jacques-Prévert - Réservations au 01 48 66 49 90 ou sur place à la billetterie, par mail : brigitte.bettiol@ejp93.com

Jeudi 25 et vendredi 26 octobre de 10h à 13h



Masterclass : La comédie du danseur, avec Muriel Henry (metteur en scène, auteur et comédienne)

Basés sur un travail théâtral et clownesque, ces deux ateliers permettront aux danseurs d'expérimenter le rapport scène/salle, à partir d'im-

provisations en solo ou en groupe. La notion de personnage sera abordée. Il s'agira avant tout de prendre du plaisir sur scène. Pour les danseurs et artistes professionnels.

Renseignements et inscriptions : anais.nguyen.cdg@orange.fr - Centre de danse du Galion

Samedi 27 octobre à 20h30

Mory Kanté en concert

Avec son onzième album, intitulé *La guinéenne*, Mory Kanté signe son grand retour. Le talentueux griot venu de Guinée est le premier artiste africain à avoir vendu un million de singles, avec *Yéké Yéké*, en 1988. Depuis, il ne cesse de nous surprendre en continuant d'explorer la musique africaine, avec authenticité et modernité. Accompagné de dix musiciens ainsi que de son emblématique kora de 84 ans, la première électri-fiée, il rend un hommage retentissant

aux femmes de ce monde.

1^{re} partie : L.Ëk Sèn.

Déambulation de l'ensemble gnawa en ouverture de la soirée.

Tarif : 10 € debout - Le Cap - Réservations au 01 48 66 94 60 - 13^e édition du Festival villes des musiques du monde

Samedi 27 octobre à 20h30

CHANSON-CRÉATION JEAN FERRAT

Festiv... Âge 2012

Jean Ferrat, l'un des artistes les plus populaires du demi-siècle écoulé, était un homme de conviction et d'engagement qui n'a eu de cesse de porter les valeurs de l'humanisme auxquelles il était si attaché.

Les foyers-clubs, avec la chorale Chœur à cœur, les groupes de danse, de musique et d'ateliers artistiques, rendront hommage au poète disparu. Cette création s'inscrit dans Festiv... Âge, le festival de l'âge qui est l'aboutissement d'un travail mené par 130 seniors des foyers-clubs. La mise en scène est assurée par Mauricio Celedon, directeur de Teatro del Silencio. Un spectacle mêlant chant, chorégraphie, mime et cirque.

Tarifs : T.P. : 9,50 € ; T.R. : 8 € ; Adh. : 6,50 € ; - 25 ans : 4 € ; Forfait famille : 16 € - Théâtre Jacques-Prévert - Réservations au 01 48 66 49 90 ou sur place à la billetterie

Mercredi 31 octobre à 21h

RUMBA AFRO-CUBAINE

Rumberos de Cuba

Hommage à la musique afro-cubaine, à la rumba, au son des tambours. Les musiciens de ce collectif se sont déjà installés à Nantes pour y revisiter la chanson française. Une explosion musicale et tropicale venue tout droit de la Havane.

Yes we Pan ! Le Cap Steal Orchestra se joint à la fête pour ajouter à ce décor déjà bien ensoleillé sa rythmique calypso.

Tarif : 10 €/8 €/5 € debout - Le Cap - Réservations au 01 48 66 94 60 - 13^e édition du Festival villes des musiques du monde

Direction culturelle

41 rue Charles-Floquet
Tél. : 01 48 79 63 74
ddc@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65
danseaul@wanadoo.fr

École d'art Claude-Monet

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26
eacm@aulnay-sous-bois.com

Jacques-Prévert

Théâtre et cinéma

134 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 68 08 18
administration@ejp93.com

Le Cap - scène de musiques actuelles

56 rue Auguste-Renoir
Tél. : 01 48 66 94 60
lecap@aulnay-sous-bois.com

Conservatoire de musique et de danse

12 rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 65 21
crd@aulnay-sous-bois.com

Le CRÉA

85 rue Anatole-France
Tél. : 01 48 79 66 27
lecrea@orange.fr

Espace Gainville

Rue de Sevran • Tél. : 01 48 79 63 74
ddc@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni
Tél. : 01 48 79 41 81
bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80
bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque G.-Apollinaire

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11
bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08
bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38
bibtriolet@aulnay-sous-bois.com

Le Médiabus

Renseignements : 07 77 96 94 97
bibmediabus@aulnay-sous-bois.com

CINÉMA JACQUES-PRÉVERT

	MER 17	JEU 18	VEN 19	SAM 20	DIM 21		
KIRIKOU ET LES HOMMES...	14H30		18H	14H	14H		
LES SEIGNEURS	16H15-20H30	18H		20H30			
LES SAVEURS DU PALAIS	18H	20H30	20H45		16H15		
FAHRENHEIT 451 (VOST)				17H30			
	MER 24	JEU 25	VEN 26	SAM 27	DIM 28	LUN 29	MAR 30
LILLIPUT PUT	14H30						
DANS LA MAISON	16H-20H30	18H			16H	16H30-20H30	16H30-18H30
DO NOT DISTURB	18H	20H30			14H	18H30	20H45
BUSTER KEATON			20H30				
PINOCCHIO						14H	14H

Le défi de l'énergie

La Maison de l'environnement propose exposition, informations, conseils et ateliers autour du thème de l'énergie durable et du défi qu'elle représente pour l'avenir.



En l'espace de trois générations, l'homme a consommé la moitié des ressources énergétiques fossiles disponibles. Alors que nous ignorons comment vivront nos enfants dans deux générations, se pose, aujourd'hui plus que jamais, le problème de l'énergie et du développement durable. La Maison de l'environnement propose exposition et ateliers pour expliquer, de façon ludique et pédagogique, d'où vient l'énergie que nous utilisons, comment on la produit, ce que sont les énergies renouvelables et quelle est leur part dans notre consommation quotidienne.

L'exposition « L'énergie est entre nos mains » permet, à travers des pôles de jeux interactifs, de découvrir en famille et de mieux connaître l'énergie, de se poser les questions de l'avenir des énergies fossiles et de l'importance du développement durable. Associés à cette exposition, différents ateliers aident, à travers la fabrication d'engins, à se familiariser avec les énergies non polluantes. Des conseils indivi-

dualisés sur la consommation énergétique sont également disponibles, en partenariat avec l'Institut de l'écologie en milieu urbain (Idemu). Enfin, des ateliers expérimentaux, animés par la Cie Les atomes crochus, s'intéresseront aux objets du quotidien, sous l'angle énergétique.

Anne Raffenel

? À NOTER

– Ateliers créatifs durant les vacances de la Toussaint sur le thème de l'énergie et du développement durable – En famille, à partir de 8 ans, gratuit sur inscription au 01 48 79 62 75 (places limitées) – Lundi 29 octobre de 10h à 12h et de 14h à 16h et mardi 30 octobre de 10h à 12h.

– Atelier « Créons la maison du développement durable » – Réalisation d'une maquette collective avec la plasticienne Nausicaa Favart-Amoureux. Inscription pour une demi-journée.

– Mercredi 31 octobre de 10h à 16h – Journée en immersion « Engins à énergie renouvelables ».

Après avoir visité l'exposition et participé aux jeux interactifs, les enfants sont invités à fabriquer une voiture à air propulsé ou un engin à énergie solaire afin de comprendre les mécanismes de récupération des sources d'énergie à notre portée : l'air et le soleil. Avec les éco-animatrices de la Maison de l'environnement – Prévoir un pique-nique.

? EN PRATIQUE

Fête de l'énergie, les 20 et 21 octobre – Samedi 20, entre 15h et 16h30 : visite ludique de l'exposition « L'énergie est entre nos mains » – En famille à partir de 8 ans, entrée libre.

De 15h à 18h : permanence info-énergie, assurée par l'Idemu, sur rendez-vous au 01 48 79 62 75.

De 16h30 à 17h30 : ateliers créatifs au choix – En famille à partir de 8 ans, sur réservation au 01 48 79 62 75 (places limitées) – Dimanche 21, à 15h et 16h30 : ateliers expérimentaux « L'enquête énergétique » – En famille à partir de 8 ans, sur réservation au 01 48 79 62 75 (places limitées).

C'ÉTAIT AULNAY

Rue de Sevrans

Voici la rue de Sevrans telle qu'elle était au début du XX^e siècle. Au fond à gauche, le presbytère et la place de l'église.

Légende du Cahra, collection privée





Cars Philippin

Dimanche 28 octobre

La fête de la Bière
chez le Père Mathieu à Landrecis (59)
Prix : 59 €

Jeudi 22 novembre

Le Beaujolais nouveau
au P'tit Baltar à Nesles (80)
Prix : 70 €

Samedi 15 décembre

Notre journée « Challenge »
aux Jardins des Maffliers
Avec les programmes 2013
Prix 65 €

N'hésitez pas à nous contacter pour toute
information complémentaire

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01 48 67 38 27

voyages@carsphilippin.com - www.sncphilippin.com

Clinique VAUBAN
01 45 09 73 00 - www.clinique-vauban.fr
135 avenue Vauban - 93190 LIGNY-SARGAN

Maternité 01 45 09 73 73

Suivi de grossesse et accouchement
Préparation à l'accouchement
Yoga / Acupuncture
Ostéopathie Maman/Bébé

**Urgences obstétricales/gynécologiques
24 h/24 - 7/7**

- ★ Nouvelles salles d'accouchement
- ★ Nouveaux blocs opératoires
- ★ Chambres rénovées

Parking couvert dans la clinique - ACEI
Adresse: 47 Poul-Like (Sole Road) Centre-MD (St. Gabriel) sur L710e
A (Eure), aux le Port 2007 (Centre S. Albert) tournée à gauche Au. Hubert

**Accompagner
tous les âges
tous les jours**
Près de vous depuis 1998

Tout à Dom
Services
"L'esprit tranquille"



3, Avenue Paul Langevin - 93600 AULNAY-SOUS-BOIS

Tél. 01 48 66 31 93

<http://aunay.toutadomservices.com>

Agrément N°181207.F/093/D/091

Restaurant & Pizzeria **New George's**

Spécialités Franco-Portugaises



tous les vendredis
et samedis soirs

Réservez au **01 48 66 63 95**

6, avenue de la Gare de l'Abbaye - 93600 Aulnay-sous-Bois
www.restaurantnewgeorges.com

Flash Fitness
LE SPORT ACCESSIBLE POUR TOUS

ACCÈS ILLIMITÉ

29€ / mois

AU LIEU DE 39€
Du 101ème au 200ème inscrits



Ouvert 7/7 jours
de 6h00 à 23h00

JEUDI ET DIMANCHE MATIN : 100% LADYS
1, rue Isaac Newton (Parking gratuit Intermarché)
93600 AULNAY-SOUS-BOIS

flashfitness93@yahoo.fr

06 86 32 73 63 06 88 23 53 89

*Tous les détails, voir conditions au club. Ne pas payer sur vos publications.

Du 2 au 28 octobre 2012

À moi l'anniversaire !

Cette année, notre anniversaire est tout simplement le vôtre !

4 semaines d'offres cumulées et d'avantages inédits dont vous allez pouvoir bénéficier grâce à votre Carte de fidélité... Ça commence tout de suite avec :



JUSQU'À **50%**
en Avantage Carte*

* Sur une sélection de produits, jusqu'à 50% de vos achats crédités sur votre Carte de fidélité. Vous pouvez cumuler les euros sur votre Carte de fidélité dans tous les Intermarché / Ecomarché participant à l'opération. Le cumul «Avantages Carte Prospectus» est limité à 3 produits identiques, par offre, par foyer et par jour. Les euros ainsi obtenus par les achats réalisés dans les points de vente participant au programme de fidélité seront crédités sur votre carte et utilisables 48h après l'achat considéré pour régler une partie ou la totalité de vos achats (hors carburants et livres) dans l'Intermarché / Ecomarché qui vous a délivré la carte. Le règlement de vos achats avec votre Carte de fidélité ne donne pas droit à un rendu en monnaie. Renseignez-vous dans votre Intermarché / Ecomarché pour savoir s'il participe au programme Carte de Fidélité et connaître l'ensemble des conditions d'obtention et d'utilisation.

Intermarché
TOUS UNIS CONTRE LA VIE CHÈRE

AULNAY-SOUS-BOIS
ZA de Chanteloup - 01 48 66 17 06



Annonceur : ITM ALIMENTAIRE INTERNATIONAL - RCS Paris B 341 192 227 - SAS au capital de 144 000 € - Siège social : 24 rue Auguste Chabrières 75737 PARIS Cedex 15
Production : Gutenberg networks - RCS Nanterre 403 179 781 - Siège social : 2 rue Kléber 92309 LEVALLOIS-PERRET REGIE Publicité Région Parisienne ETB Auneau Cedex. RCS Chartres 301 161 140. S.A.S. au capital de 48 000 €. Prépresse : Créatys - 2012

PROCHAINEMENT, en plein cœur de ville...

13% D'ÉCONOMIE D'IMPÔT
JUSQU'EN DÉCEMBRE 2012

DERNIÈRES OPPORTUNITÉS

Loi Scellier
Défiscalisation



Résidence République

Située à Aulnay-sous-Bois, proche gare, commerces et écoles, dans un cadre calme et agréable, 19 appartements ouverts sur des balcons, terrasses d'exceptions au dernier étage et pour certains jardins privés. Prestations de qualités étudiées pour assurer confort et bien-être.

Pour tous renseignements :
01 48 68 61 61
contact@arthurpromotion.fr
www.arthurpromotion.com

DU STUDIO
AU 4 PIÈCES



ARTHUR
PROMOTION
& construction



Bureau de vente :

Du lundi au samedi et sur rendez-vous

15, avenue du 14 Juillet
93600 Aulnay-sous-Bois

BBC* (Bâtiment Basse Consommation) en cours de labellisation